



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят восьмой год

7024-е заседание

Среда, 28 августа 2013 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Росси. (Аргентина)

Члены:

Австралия	г-жа Кинг
Азербайджан	г-н Мусаев
Китай	г-н Лю Цзеи
Франция	г-жа Лефрапе дю Эллен
Гватемала	г-н Росенталь
Люксембург	г-н Мейс
Марокко	г-н Лулишки
Пакистан	г-н Масуд Хан
Республика Корея	г-н Суль Гюн Хун
Российская Федерация	г-н Ильичев
Руанда	г-н Манзи
Того	г-н Менан
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-н Делорентис

Повестка дня

Вопрос о Гаити

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2013/493)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Приветствие в адрес Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций Его Превосходительства г-на Лю Цзеи

Председатель (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы от имени Совета от всей души приветствовать нового Постоянного представителя Китайской Народной Республики при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Лю Цзеи, который присутствует на сегодняшнем заседании. Мы рассчитываем на тесное сотрудничество с ним.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о Гаити

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2013/493)

Председатель (*говорит по-испански*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителей Бразилии, Канады, Чили, Колумбии, Гаити, Японии, Мексики, Перу, Испании, Тринидада и Тобаго и Уругвая.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании Специального представителя Генерального секретаря по Гаити и главу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити г-жу Сандру Оноре.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании заместителя главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Иоанниса Враиласа.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2013/493, в котором содержится доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити.

Сейчас я предоставляю слово г-же Оноре.

Г-жа Оноре (*говорит по-испански*): Мне хотелось бы выразить искреннюю признательность Аргентинской Республике в ее качестве Председателя Совета Безопасности в этом месяце, а также всем членам Совета за организацию этого заседания с целью представления Совету последнего доклада Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), который содержится в документе S/2013/493.

Мне также приятно воспользоваться этой возможностью и впервые в своем качестве Специального представителя Генерального секретаря поделиться с членами Совета оценкой последних событий в политической области и в сфере безопасности в Гаити, а также провести обзор проделанной МООНСГ за последние несколько месяцев работы в поддержку усилий в области миростроительства, политической стабилизации и укрепления верховенства права.

(говорит по-французски)

Пользуясь этой возможностью, я хотела бы приветствовать присутствующего в этом зале Постоянного представителя Республики Гаити.

(говорит по-испански)

Я хотела бы начать свой доклад с выражения особой признательности всем странам, предоставляющим в состав МООНСГ воинские и полицейские контингенты, а также всем тем государствам-членам, которые сотрудничали в осуществлении процессов стабилизации и восстановления за их ценный вклад в упрочение мира и демократии в Гаити.

(говорит по-английски)

После последнего брифинга моего предшественника в Совете Безопасности в марте месяце (см. S/PV.6936) общая обстановка в области безопасности в Гаити по-прежнему была относительно стабильной и характеризовалась уменьшением масштабов как гражданских беспорядков, так и количества тяжких преступлений. Статистика преступности в первой половине текущего года свидетельствует о тенденции к сокращению числа убийств и похищений людей, а также случаев, сопряженных с гражданскими беспорядками с применением насилия, по сравнению с аналогичным периодом 2012 года. Тем не менее, в последнее время мы наблюдаем рост числа политических

протестов, в которых социально-экономическое недовольство сопровождается более широкими антиправительственными лозунгами, включая неудовлетворенность нынешним тупиком в избирательном процессе.

Благодаря поддержке со стороны полицейского компонента Организации Объединенных Наций повышается эффективность работы Гаитянской национальной полиции, которая принимает на себя все большую ответственность за обеспечение внутренней безопасности, особенно в 4 из 10 районов страны, откуда был выведен военный компонент МООНСГ. Тем не менее, военные и полицейские компоненты МООНСГ продолжают играть важную роль в поддержке национальной полиции в деле поддержания общей безопасности и стабильности. Дальнейшее укрепление национальной полиции остается одной из важнейших целей стабилизации, особенно по мере дальнейшего укрепления МООНСГ своего присутствия.

Переходя к политической ситуации, я хотел бы сказать о том, что постоянные задержки с проведением давно назревших частичных выборов в сенат, а также муниципальных и местных выборов вызывают все большую обеспокоенность и создают угрозу для процесса стабилизации. Одним из наиболее позитивных событий в этом плане стало вчерашнее долгожданное представление президентом Мартелли в парламенте проекта закона о выборах, который требуется для начала избирательного процесса. Тем не менее, имеют место значительные задержки в предвыборном процессе, вызванные отчасти тем, что трем ветвям государственной власти потребовалось восемь месяцев на то, чтобы назначить девять членов Избирательного совета, который наконец-то был сформирован только в апреле 2013 года, за чем последовало просроченное представление Избирательным советом на рассмотрение исполнительного органа проекта закона о выборах, а исполнительным органом — на рассмотрение парламента.

Несмотря на неоднократные публичные заявления представителей исполнительной власти в пользу скорейшего проведения выборов, имели место значительные задержки в предвыборном процессе, которые привели к тому, что несколько политических структур и организаций гражданского общества скептически отнеслись к вероятности того, что выборы будут проведены в 2013 году.

(говорит по-французски)

Если положения принятого в 2008 году Закона о выборах будут выполнены и выборы в сенат не будут проведены до января 2014 года, то сенат, и, как следствие, парламент функционировать не смогут. Это станет огромной неудачей демократического процесса, что Гаити не может себе позволить. В таком случае нельзя исключать возможную мобилизацию оппозиционных сил и гражданского общества, что приведет к дестабилизации политической ситуации и ситуации в области безопасности.

(говорит по-английски)

Задержки в представлении проекта закона о выборах исполнительной властью парламенту усилили среди законодателей слухи о том, что исполнительная власть преднамеренно затягивала процесс, чтобы обеспечить гарантии прекращения деятельности парламента. На основе этого предположения произошло объединение основных оппозиционных партий в группу, которая неоднократно и публично призывала президента Мартелли выполнить конституционное требование о своевременном проведении выборов или, в противном случае, уйти в отставку, пропагандируя тем самым лозунг «выборы или отставка».

Между тем началась серьезная полемика в связи с тем, что 13 июля внезапно скончался судья, который направил премьер-министру и другим старшим должностным лицам правительства вызовы в суд в контексте расследования обвинений в коррупции членами семьи первого лица. Наблюдатели выражают обеспокоенность относительно независимого характера судебной системы после ряда ордеров на аресты лиц, связанных с расследованием предполагаемого коррупционного дела. Между тем специальные комиссии сената и палаты депутатов расследуют обстоятельства кончины судьи.

В такой атмосфере поляризации и обострения взаимных подозрений я сотрудничаю с ведущими политическими фигурами Гаити по обе стороны политического спектра в интересах содействия диалогу, нацеленному на достижение минимального уровня согласия относительно будущего пути, особенно в связи с выборами. Я также регулярно встречаюсь с представителями находящегося в Гаити дипломатического корпуса, включая страны, предоставляющие войска, чтобы добиться

приложения всех усилий к обеспечению дальнейшего функционирования государственных институтов страны и, главным образом, работы парламента после января 2014 года. Важно, чтобы мы, представители международного сообщества, сохранили единство в нашем общем посыле и выступили единым фронтом.

В том, что касается укрепления присутствия МООНСГ сообразно обстановке, то за отчетный период в соответствии с резолюцией 2070 (2012) воинские и полицейские компоненты завершили предусмотренное мандатом сокращение численности персонала. Миссия готова перейти к новой корректировке численности личного состава в соответствии с мандатом, который будет утвержден Советом в октябре.

В том, что касается холеры, то по состоянию на 29 июня эпидемия холеры унесла жизни 8173 человек, свыше 660 000 были инфицированы. Бюджет национального плана по ликвидации холеры составляет 443,7 млн. долл. США и рассчитан на период 2013–2015 годов, а заявлено о выделении лишь 47 процентов. Организация Объединенных Наций продолжает оказывать правительству Гаити поддержку в решении различных краткосрочных и среднесрочных приоритетных задач, которые нуждаются в решении для того, чтобы остановить дальнейшее распространение холеры в стране.

Мой предшественник на этом посту, а также заместитель Специального представителя по МООНСГ и я неоднократно встречались с президентом Мартелли и премьер-министром Ламотом для разъяснения плана сокращения присутствия МООНСГ и плана Миссии по укреплению присутствия на основе четырех целевых показателей стабилизации. Оба руководителя заявили о поддержке поэтапного вывода Миссии по мере укрепления потенциала национальных государственных институтов. В этой связи в апреле была сформирована совместная рабочая группа правительства-МООНСГ для наблюдения за поэтапной и упорядоченной передачей ответственности правительству. Крайне необходимо, чтобы правительство при поддержке со стороны МООНСГ продолжило работу во многих сферах для обеспечения прогресса в достижении целевых показателей стабилизации.

Прогресс, достигнутый в обеспечении стабильности и безопасности, необходимо сохранить, чтобы

прилагаемые Гаити усилия по установлению экономических партнерских отношений, привлечению иностранных инвестиций и укреплению социально-экономического развития увенчались успехом, поскольку это основа долгосрочной стабильности.

Что касается целевых показателей плана развития полиции, то достижение целей, определенных в плане развития полиции на период 2012–2016 годов, потребует неизменной приверженности правительства и государств-членов делу выделения достаточного объема финансовых средств для поддержки профессиональной, надежной и подотчетной полиции. К числу сохраняющихся проблем следует отнести неудовлетворительное присутствие полиции в регионах в силу нехватки сотрудников, а также необходимость дальнейшего укрепления управления этим институтом и его административного потенциала и Управления Генерального инспектора.

Задержки в формировании Избирательного совета и отсутствие ясности в отношении Закона о выборах до сих пор ограничивают способность этого избирательного органа по достижению существенного прогресса в подготовке выборов. Тем не менее, Избирательный совет выступил с просьбой о том, чтобы его оперативные расходы были включены в национальный бюджет на 2013–2014 годы, а Генеральный директор и члены Совета приступили к планированию выборов. Цель МООНСГ состоит в том, чтобы создать условия, которые позволят правительству Гаити постепенно принимать на себя все большую ответственность за руководство избирательным процессом.

Что касается уважения верховенства права, то следует отметить, что несмотря на создание механизмов надзора и подотчетности, предусмотренных в Конституции, крайне важно, чтобы правительство и его международные партнеры продолжали укреплять потенциал этих учреждений. Так, например, если не будет создана надлежащим образом функционирующая инспекция по проверке кандидатов на должности судей, то Высший совет судебной власти не сможет эффективно выполнять свои надзорные функции. Для укрепления верховенства права необходимо также обеспечить независимое функционирование основных надзорных учреждений.

Что касается контрольных показателей в области управления Миссии, то МООНСГ продолжает

оказывать свои добрые услуги, в основном, в целях содействия диалогу между национальными заинтересованными сторонами, с тем чтобы помочь им выйти из сложившегося в избирательном процессе тупика. За отчетный период напряженные отношения между исполнительной властью и парламентом помешали принять консенсусом законодательную повестку дня, которая представляет собой еще один ключевой контрольный показатель. Сложившаяся ситуация затрудняет прогресс в проведении важной законодательной реформы, а именно в том, что касается принятия закона о борьбе с отмыванием денег, закона о финансировании политических партий, а также пересмотра уголовного кодекса и уголовно-процессуального кодекса.

(говорит по-французски)

В заключение я хотела бы отметить, что Гаити находится на крайне важном этапе. Прогрессу, отмечаемому в области безопасности и стабилизации, а также совместным усилиям правительства Мартелли/Ламота в интересах социально-экономического развития, может угрожать нестабильность, вызванная поляризацией в связи с тупиковой ситуацией в проведении выборов. МООНСГ, в тесной консультации со своими международными партнерами, продолжает работать над тем, чтобы убедить национальные заинтересованные стороны, что достижение минимального политического консенсуса, который сделает возможным скорейшее проведение выборов и выработку соглашения о преемственности институтов, в интересах их самих и всей нации.

В связи с этим интерес, продемонстрированный национальными заинтересованными сторонами к ведению диалога как средства достижения соглашения, внушает оптимизм и должен всячески поощряться. Инициатива посредничества, а также наши более активные усилия по содействию диалогу между национальными заинтересованными сторонами могли бы заложить основу межгаитянского процесса, благодаря которому можно будет найти выход из сложившейся тупиковой ситуации и предотвратить потенциальный кризис, который может повлиять на стабильность в Гаити.

(говорит по-испански)

Поиск способов содействия диалогу и консенсусу между гаитянами имеет огромное значение для построения страны, способной самой о себе

позаботиться и располагающей демократическими институтами, которые позволят найти конкретные решения предстоящих задач и вывести Гаити из циклического институционального кризиса, который характеризует эту страну и зачастую ее парализует.

Председатель *(говорит по-испански)*: Я благодарю г-жу Оноре за ее брифинг.

Сейчас я предоставлю слово членам Совета Безопасности.

Г-н Делорентис (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Я благодарю Специального представителя Сандру Оноре за ее брифинг, который вместе с докладом Генерального секретаря (S/2013/493) свидетельствует о реальном прогрессе в Гаити, хотя, конечно, требуется приложить дополнительные усилия, для того чтобы этот прогресс закрепить.

Соединенные Штаты вновь заявляют о своей поддержке предложенного Генеральным секретарем плана консолидации МООНСГ сообразно обстановке, а также его рекомендации о выводе дополнительных военных элементов, при условии что это позволит положение на местах и что Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) сохранит свой мощный потенциал быстрого реагирования. Для обеспечения прогресса в Гаити крайне важна, среди прочего, политическая стабильность. Создание переходного Избирательного совета стало важным шагом, но сохраняющиеся задержки в планировании местных муниципальных и сенаторских выборов вызывают обеспокоенность. Выборы должны состояться как можно скорее, и они должны внушать доверие и носить свободный, справедливый и всеохватывающий характер. В этой связи мы приветствуем представление на рассмотрение парламента проекта закона о выборах и настоятельно призываем политических лидеров Гаити работать сообща, чтобы издать новый закон о выборах, который полностью соответствовал бы Конституции Гаити. В связи с этим Соединенные Штаты высоко оценивают усилия Специального представителя Оноре по содействию диалогу между политическими сторонами в Гаити.

Для обеспечения политической стабильности требуется безопасность, а, следовательно, и закрепление достигнутых недавно успехов в данной области, таких как улучшение работы Гаитянской

национальной полиции и более энергичные усилия по набору полицейских, которые имеют огромное значение для будущего Гаити. Мы призываем МООНСГ продолжать укреплять потенциал Гаитянской национальной полиции в первоочередном порядке. Здесь необходимо прилагать активные усилия по набору и удержанию кадров, для того чтобы выполнить поставленную задачу — обеспечить к 2016 году численность личного состава полиции в размере 15 000 человек; при этом особое внимание следует уделять набору женщин и экспертов, способных удовлетворять те потребности, которые в своем докладе перечислил Генеральный секретарь.

Соединенные Штаты хотели бы, чтобы МООНСГ продолжала реализацию программ по сокращению масштабов насилия среди местного населения, благодаря которым повышается общественная безопасность, так как они способствуют продуктивной занятости молодых людей, входящих в группу риска, и делают их менее уязвимыми перед лицом вербовки в банды. В интересах обеспечения долгосрочной безопасности следует не только повышать эффективность работы полиции, но и укреплять верховенство права. В этой связи Соединенные Штаты решительно поддерживают оказание МООНСГ помощи тем гаитянским учреждениям, которые несут ответственность за поддержание правопорядка. Мы приветствуем также новый координационный механизм рабочей группы Организации Объединенных Наций по вопросу верховенства права, который призван действовать в тесной координации с гражданским обществом, донорами и правительством Гаити в целях определения приоритетов для сектора правосудия и разработки конкретных, реалистичных контрольных показателей для измерения прогресса в выполнении приоритетных задач в области верховенства права в Гаити, включая защиту прав человека всех гаитян.

В этом же русле следует отметить еще один позитивный шаг, а именно создание правительством межминистерской комиссии по правам человека, призванной заниматься поощрением и защитой прав человека. Еще одним положительным событием стало июльское заявление правительства, в котором оно призвало к терпимости и отказу от насилия и дискриминации в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов.

И действительно, защита наиболее уязвимых граждан Гаити также должна оставаться

приоритетной задачей для гаитянского правительства и МООНСГ. К сожалению, в Гаити по-прежнему распространено сексуальное и гендерное насилие, что представляет собой большую проблему, которой по-прежнему должна заниматься МООНСГ, в том числе путем обучения полицейских предотвращению и реагированию на подобные преступления. Вместе с тем необходимо продолжать добровольное переселение перемещенных лиц при полном уважении их прав, а людям, находящимся в лагерях, необходимо оказывать соответствующие услуги и обеспечивать их безопасность.

Здоровье и благополучие гаитянского народа имеет большое значение для Соединенных Штатов. В рамках нашей широкой программы по оказанию помощи Гаити, а также в координации с Организацией Объединенных Наций и другими донорами мы продолжаем поддерживать усилия гаитянского правительства по лечению и предотвращению холеры.

В заключение я хотел бы подтвердить нашу поддержку политики абсолютной нетерпимости в отношении сексуальной эксплуатации и злоупотреблений, которую проводит МООНСГ. Подобные инциденты пятном ложатся на МООНСГ и Организацию Объединенных Наций и просто недопустимы. Мы считаем, что необходимо продолжить принимать решительные усилия для недопущения сексуальной эксплуатации и злоупотреблений, а также других нарушений со стороны миротворцев.

Наконец, от имени Соединенных Штатов я хотел бы вновь выразить глубокую признательность сотрудникам МООНСГ, которые неустанно трудятся каждый день, для того чтобы улучшить жизнь гаитянского народа.

В то время как МООНСГ продолжает осуществление плана своей консолидации сообразно обстановке, Соединенные Штаты приветствуют предстоящее тщательное изучение Генеральным секретарем вопроса о наиболее эффективных путях дальнейшего содействия стабилизации и развитию Гаити со стороны Организации Объединенных Наций.

Хотя основные проблемы сохраняются, Гаити все же становится более стабильной. Соединенные Штаты намерены продолжать сотрудничество с правительством и народом Гаити, а также с Организацией Объединенных Наций и международными партнерами, во имя более безопасного и процветающего будущего для Гаити.

Г-н Мусаев (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Мы признательны Генеральному секретарю за подготовленный им доклад о работе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) (S/2013/493), а также за оперативную информацию о ходе осуществления в отчетный период плана консолидации Миссии, изложенного в его предыдущем докладе (S/2013/139). Мы приветствуем Специального представителя Генерального секретаря г-жу Сандру Оноре в Совете и благодарим ее за представление доклада Генерального секретаря.

Я хотел бы, пользуясь этой возможностью, еще раз с удовлетворением отметить МООНСГ и страновую группу Организации Объединенных Наций, которые продолжают играть важную роль по содействию восстановлению и стабилизации Гаити.

Как подчеркнул в своем докладе Генеральный секретарь, прогресс, достигнутый в стабилизации Гаити с момента развертывания Миссии в 2004 году, весьма значителен. В течение отчетного периода общая обстановка в области безопасности по-прежнему была относительно стабильной и характеризовалась уменьшением масштабов как гражданских беспорядков, так и числа тяжких преступлений. Степень результативности деятельности национальной полиции продолжала повышаться по мере выполнения ею все большей ответственности за обеспечение внутренней безопасности. Мы также высоко оцениваем усилия правительства в области социально-экономического развития, результатом которых стало, среди прочего, расширение экономического сотрудничества.

В то же время Гаити по-прежнему сталкивается в множеством проблем. Как подчеркнул Генеральный секретарь, демократический процесс в Гаити остается уязвимым под воздействием негативных факторов, связанных с политической нестабильностью и внутренним противоборством ветвей государственной власти. В интересах сохранения уже достигнутых результатов необходимо, чтобы все политические силы Гаити начали конструктивный диалог и урегулировали свои разногласия в духе компромисса. Такой диалог особенно важен для достижения минимального политического консенсуса в отношении скорейшего проведения давно ожидаемых выборов и ключевых законодательных приоритетов. Крайне важно, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала оказывать поддержку в проведении предстоящих выборов и

содействовала достижению прогресса в избирательном процессе.

Не менее важно развивать успех в наращивании потенциала Гаитянской национальной полиции (ГНП). Необходимы дальнейшие усилия по укреплению основных институтов в области верховенства права, реформированию сектора безопасности, привлечению инвестиций, содействию устойчивому развитию и продвижению повестки дня в области демократии. Приоритетом должна оставаться и защита наиболее уязвимых групп, в особенности женщин, детей и внутренне перемещенных лиц. Значительные подвижки были достигнуты в вопросе расселения лиц, пострадавших в результате землетрясения 2010 года, хотя их защита, а также отсутствие продовольственной безопасности, быстро сокращающееся финансирование по гуманитарной линии и сохраняющаяся слабость структур по-прежнему вызывают тревогу. Постоянное активное участие международного сообщества и усилия гаитянского правительства являются решающим условием улучшения нынешней гуманитарной ситуации, особенно в связи с продолжающейся эпидемией холеры.

В заключение мы хотели бы заметить, что принимаем к сведению содержащуюся в докладе Генерального секретаря информацию о том, что в соответствии с резолюцией 2070 (2012) военный и полицейский компоненты Миссии завершили в отчетный период санкционированное сокращение своей численности. Роль МООНСГ в поддержании общей безопасности и стабильности в стране остается решающей. Азербайджан поддерживает продление мандата Миссии еще на один год. Необходимо, чтобы возможное дальнейшее сокращение численности военного и полицейского компонентов Миссии, как это рекомендовано Генеральным секретарем в его докладе, осуществлялось с учетом положения в области безопасности и политической ситуации на местах. Мы с нетерпением ожидаем следующего доклада Генерального секретаря и его новых предложений относительно дальнейшего продвижения вперед на этом направлении.

Г-н Мейс (Люксембург) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить Аргентину за организацию под ее председательством в Совете этих прений по Гаити, важность которых, г-н Председатель, подчеркивает Ваше присутствие. Я хотел бы также поздравить нового Специального представителя

Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) г-жу Сандру Оноре в связи с ее назначением на этот пост и поблагодарить ее за ее весьма содержательный брифинг. Мы желаем ей всяческих успехов в выполнении ее функций.

Люксембург присоединяется к заявлению, которое будет сделано наблюдателем от Европейского союза.

Как и г-жа Оноре, мы считаем, что Гаити переживает сейчас решающий момент. Мы признаем, что с момента землетрясения, потрясшего страну в январе 2010 года, в Гаити достигнуты значительные успехи. Тем не менее мы также отдаем себе отчет в тех многих трудностях, с которыми продолжает сталкиваться процесс стабилизации.

Чтобы исправить это положение, приоритетной задачей необходимо сделать скорейшее проведение свободных, открытых для всех, справедливых и надежных выборов. Учреждение переходного Избирательного совета 19 апреля стало шагом в правильном направлении. Мы также приветствуем создание 24 июня совместной целевой группы в составе представителей Избирательного совета, МООНСГ, Программы развития Организации Объединенных Наций и различных министерств, которым премьер-министр поручил ускорить подготовку к проведению выборов. Мы приветствуем тот факт, что вчера президент Мартелли представил парламенту законопроект, открывающий дорогу к выборам. За этим шагом должны последовать решительные действия политических деятелей, направленные на скорейшее проведение этих выборов.

Люксембург поддерживает усилия МООНСГ по содействию избирательному процессу и, в частности, решению задачи обеспечения более широкого участия в нем женщин.

Учитывая масштабы проблем, которые требуют решения, необходимо, чтобы в Гаити при содействии международного сообщества была создана система управления, способная удовлетворить нужды населения Гаити. Тупиковая ситуация в отношениях между законодательной и исполнительной властью продолжаться не может. Мы всецело согласны с Генеральным секретарем, утверждающим в своем докладе (S/2013/493), что любой консенсус по вопросу о выборах должен сопровождаться определением основных законодательных

приоритетов, способствующим укреплению институтов, защите инвестиций и обеспечению уважения прав человека.

Процесс установления верховенства закона продвигается медленно, и система правосудия еще не свободна от влияния политической власти. В своем докладе Генеральный секретарь справедливо отмечает необходимость положить конец «культуре безнаказанности». Дело, возбужденное в отношении бывшего президента Жан-Клода Дювалье, является в этом отношении важным показателем. Необходимо также обеспечить большее уважение прав человека, в особенности максимально возможную защиту прав уязвимых групп населения. Несмотря на похвальные усилия группы МООНСГ по защите детей, в их отношении по-прежнему совершается множество актов насилия, в том числе сексуального. Мы с тревогой отметили, что в докладе Генерального секретаря упоминаются случаи детского рабства.

В то же время мы хотели бы с удовлетворением подчеркнуть, что обстановка в области безопасности оставалась относительно стабильной. Мы можем отметить уменьшение гражданских беспорядков и сокращение числа серьезных преступлений. Гаитянская национальная полиция наращивает свой потенциал, и силы органов полиции улучшают свои услуги, в частности в плане обеспечения безопасности в четырех департаментах, из которых выведены военные компоненты МООНСГ. Следует также отметить более эффективный набор курсантов с целью выхода на увеличение численности личного состава до 15 000 полицейских к 2016 году. Разумеется, укрепление Гаитянской национальной полиции должно сопровождаться повышением профессионального уровня ее сотрудников. В этой связи у нас вызывают беспокойство случаи применения полицией чрезмерной силы.

Гуманитарная ситуация в стране также остается тревожной. Полтора миллиона человек страдают от серьезной нехватки продовольствия, включая значительное число детей до 5 лет. В стране по-прежнему свирепствует эпидемия холеры, которая унесла более 8000 жизней, и мы приветствуем инициативу, выдвинутую Генеральным секретарем в декабре прошлого года, которая нацелена на ликвидацию холеры в Гаити.

Международное сообщество должно оказать помощь пострадавшему населению. Со своей стороны, Люксембург сохраняет твердую приверженность оказанию помощи Гаити в преодолении трудностей, связанных с гуманитарной ситуацией и восстановлением страны.

В заключение Люксембург вновь заявляет о своей поддержке поддающегося корректировке плана консолидации процесса стабилизации в Гаити, который был разработан совместно с властями Гаити на период 2013–2016 годов. Необходимо, чтобы МООНСГ сосредоточила свое внимание на основных задачах, которые могут быть выполнены в разумные сроки. Мы приветствуем продолжающийся процесс осмысления среднесрочной реконфигурации МООНСГ. В ожидании предложений, которые будут представлены по этому вопросу в следующем докладе Генерального секретаря, наша страна по-прежнему поддерживает продление мандата МООНСГ еще на один год до 15 октября 2014 года.

Г-жа Кинг (Австралия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы приветствуем Ваше присутствие здесь сегодня. Мы также приветствуем нового Постоянного представителя Китая. Мы поздравляем Специального представителя Генерального секретаря по Гаити г-жу Сандру Оноре с ее назначением и благодарим за проведенный ею первый брифинг о ситуации в Гаити. Мы высоко оцениваем персонал Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), который проводит неустанную работу на местах совместно с правительством и народом Гаити по восстановлению их страны. Уже проделана большая часть работы в условиях стихийных бедствий и продолжающейся эпидемии холеры. Хотя многое еще предстоит сделать, отмечаются и многочисленные обнадеживающие события, в том числе и в последнем докладе Генерального секретаря (S/2013/493).

Со времени проведения последних обсуждений по вопросу о Гаити, которые состоялись в Совете Безопасности в марте (см. S/PV.6936), были приняты некоторые необходимые меры для проведения долгожданных выборов. Последним из них является вчерашнее представление президентом проекта закона о выборах в парламенте, что можно только приветствовать. Однако по-прежнему вызывает серьезную озабоченность продолжающиеся задержки с проведением этих выборов. Скорейшее проведение свободных, справедливых и заслуживающих

доверия выборов имеет решающее значение для восстановления, реконструкции и развития Гаити. Мы настоятельно призываем все политические стороны вести работу по достижению политического консенсуса, который требуется для выработки законодательства, необходимого для проведения выборов, и того, чтобы МООНСГ и далее оказывала помощь и материально-техническую поддержку в проведении этих выборов.

Политическая стабильность и экономическое развитие в Гаити тесно связаны. Мы приветствуем то пристальное внимание, которое президент Мартелли уделяет укреплению учреждений, с тем чтобы способствовать обеспечению иностранных инвестиций в поддержку социально-экономического развития. Мы отмечаем усилия по привлечению иностранных инвестиций, которые привели к значительному укреплению экономических партнерских связей. Интеграция в Карибский регион может также способствовать развитию Гаити. Взаимодействие президента Гаити со странами региона можно только приветствовать. Гаити впервые заняла пост Председателя Карибского сообщества сроком на шесть месяцев и провела у себя совещание глав правительств стран Карибского сообщества и Общего рынка. Хотя все эти события являются весьма отрядными, реальные преобразования требуют обеспечения устойчивого развития, экономического роста и регионального сотрудничества, а также последовательных усилий для обеспечения того, чтобы сохраняющаяся опасность возникновения политической нестабильности, как это отметила Специальный представитель Генерального секретаря, не привела к подрыву прогресса.

Сосредоточение усилий МООНСГ на наращивании потенциала Гаитянской национальной полиции по-прежнему дает свои результаты, о чем свидетельствует усиление полицейского патрулирования, что является ответственностью, которую взяли на себя местные власти. Тесное сотрудничество между МООНСГ и Гаитянской национальной полицией приносит свои плоды в борьбе с насилием и преступностью. Исходя из этого, а также с учетом реальных условий на местах мы согласны с предложением Генерального секретаря о дальнейшем сокращении численности военного компонента МООНСГ.

Мы высоко ценим усилия Генерального секретаря по ликвидации холеры в Гаити. Однако

финансирование и координация работы заинтересованных сторон по-прежнему является основной проблемой. Координация усилий гаитянских национальных агентств, многосторонних организаций и других партнеров имеет решающее значение для искоренения этого заболевания.

Мы по-прежнему глубоко озабочены случаями сексуального и гендерного насилия, в том числе в отношении несовершеннолетних. Мы также глубоко обеспокоены недавним увеличением числа случаев гомофобного насилия в Гаити.

Мы выражаем признательность МООНСГ за оперативное принятие мер реагирования путем опубликования пресс-релиза от 16 августа, в котором содержится обращенный ко всем гаитянам призыв проявлять толерантность. Мы настоятельно призываем правительство Гаити и впредь взаимодействовать с МООНСГ в целях активизации усилий, направленных на оказание поддержки в предотвращении подобных инцидентов в будущем, поощрение соблюдения прав человека и укрепление судебного процесса.

Мы высоко оцениваем включение в доклад Генерального секретаря отчета о ходе осуществления плана консолидации МООНСГ, а также отмечаем создание правительством и МООНСГ совместной рабочей группы для контроля за постепенной и упорядоченной передачей правительству ответственности за обеспечение безопасности. В этой связи мы приветствуем намерение Генерального секретаря представить в своем следующем докладе варианты присутствия Организации Объединенных Наций в Гаити на период после 2016 года. Мы надеемся взаимодействовать с Гаити и другими государствами-членами в целях нахождения наилучшего способа перехода Гаити от поддержки Организации Объединенных Наций к укреплению институтов и системы управления, которые позволят обеспечить безопасность, правосудие и рабочие места и разорвать порочный круг нищеты и насилия.

Г-н Лулишки (Марокко) *(говорит по-французски)*: Прежде всего позвольте мне поздравить Аргентину с успешным председательством в Совете Безопасности в августе, который был очень загруженным месяцем и потребовал активного участия Председателя и всех членов Совета до самого конца августа. Я хотел бы также поздравить г-жу Сандру Оноре с ее назначением в качестве нового Специального

представителя Генерального секретаря. Я приветствую ее присутствие здесь и благодарю ее за содержательный брифинг. Мы хотели бы также выразить искреннюю признательность сотрудникам Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) за проделанную работу. Наконец, я хотел бы приветствовать нашего нового коллегу — Постоянного представителя Китая Лю Цзеи — по случаю его первого участия в нашей работе. Я желаю ему всяческих успехов.

Марокко приветствует согласованные усилия, предпринимаемые гаитянскими властями в различных областях, в частности по укреплению сил органов полиции, наращиванию потенциала по проведению выборов и поощрению и обеспечению соблюдения прав человека, а также благого управления.

С политической точки зрения создание переходной коллегии постоянного Избирательного совета, а также прогресс, достигнутый в осуществлении программы правительства «5 Е», — это позитивные подвижки, которые мы всячески приветствуем. Теперь необходимо завершить конституционную работу, с тем чтобы обеспечить скорейшее проведение выборов в законодательные органы, а также муниципальных и местных выборов. Как сказала Специальный представитель, позитивным сигналом является то, что вчера президент Мартелли представил законопроект о выборах в парламенте. Мы хотели бы, чтобы эти выборы прошли как можно скорее и чтобы все стороны, включая МООНСГ, оказали поддержку в их проведении. Мы хотели бы поддержать усилия г-жи Оноре в этом направлении, в частности обнародование и принятие законов о выборах и укрепление диалога между различными политическими заинтересованными сторонами, с тем чтобы добиться консенсуса, который позволит как можно скорее провести выборы.

Что касается обеспечения безопасности, то коллективные усилия МООНСГ и Гаитянской национальной полиции начинают приносить свои плоды, что тем самым способствует постепенному и заметному улучшению положения в стране. Увеличение набора сотрудников Гаитянской национальной полиции и укрепление ее потенциала в соответствии с планом развития на период 2012–2016 годов позволили полиции взять на себя большую ответственность, что сделало возможным вывод сил МООНСГ из четырех департаментов. В этой связи сокращение числа уголовных преступлений

и похищений на 50 процентов по сравнению с 2012 годом также выглядит чрезвычайно.

Что касается гуманитарной ситуации, то, хотя переселение перемещенных лиц в новое жилье к концу 2013 года вселяет надежды, 279 000 человек продолжают оставаться в 352 лагерях, причем в весьма плачевных санитарных условиях. Кроме того, в обстановке отсутствия продовольственной безопасности, усугубившееся в 2012 году в результате урагана «Сэнди», все еще живут почти 1,5 миллиона человек.

Правительство, сознавая свою главную ответственность за улучшение социально-экономического положения своего населения, прилагало в течение отчетного периода большие усилия в целях привлечения иностранных инвестиций. Эти усилия следует поощрять, особенно в свете сокращения международной помощи.

Со времени своего учреждения МООНСГ вносит решающий вклад в усилия по стабилизации страны. Мы отдаем дань уважения персоналу Миссии за выполняемую им работу, несмотря на все трудности и препятствия. Поддерживая правительство Гаити в его стремлении выполнять свои обязанности, особенно в плане обеспечения безопасности и социально-экономического развития, мы призываем МООНСГ продолжать оказывать мощную поддержку гаитянским властям в тесном сотрудничестве со страновой группой, а также региональными и международными партнерами Гаити.

Недавно Специальный представитель приветствовала и отметила усилия, которые гаитянские должностные лица высокого уровня предпринимают в области безопасности, восстановления и экономики. В этом контексте было бы целесообразно также подчеркивать важность скорейшего проведения выборов. Поэтому мы призываем гаитянские политические силы на этом критически важном этапе современной истории страны оставить в стороне свои разногласия, поставить национальные интересы выше своих узких соображений и обеспечить стабильность в Гаити и благосостояние гаитянского народа. Мы надеемся, что они смогут выполнить эту задачу. Мы уверены, что они сделают все возможное для достижения стабильности в Гаити, восстановления нормальной жизни и начала устойчивого развития страны.

Г-н Масуд Хан (Пакистан) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Вас, г-н Председатель, за руководство нашей работой на этом заседании Совета Безопасности. Мы приветствуем Специального представителя Генерального секретаря г-жу Сандру Оноре и благодарим ее за содержательный брифинг. Мы также благодарим Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад (S/2013/493), содержащий конкретные рекомендации для продвижения вперед.

Мир и прогресс в Гаити — это общие цели для гаитянского народа, Совета Безопасности и международного сообщества. В стране произошли впечатляющие коренные перемены. Мужественный и стойкий народ Гаити прилагает большие усилия для обеспечения стабильности, экономического роста и развития. Однако разрушительное землетрясение 2010 года и ураган «Сэнди» свели на нет успехи, которые были достигнуты за многие годы. Тем не менее сегодня на руинах этих трагедий рождается новое Гаити. Проблемы остаются, но решимость гаитянского народа строить свою страну становится все тверже.

Гаити удалось достичь важных рубежей. Страна находится на пути к политической стабильности и экономическому прогрессу. План консолидации, похоже, в целом выполняется. Усилия, которые президент Мартелли прилагает для привлечения иностранных инвестиций, создания рабочих мест и социально-экономического развития, позволили установить новые партнерские отношения и открыть перспективы. Проекты строительства дорог, школ, медицинских учреждений, развития сельскохозяйственного производства и восстановления лесных массивов дадут экономике страны столь необходимый импульс.

Прогресс достигнут также и на других направлениях. Акцент правительства на национальной солидарности и государственном строительстве, в особенности на формировании переходного Избирательного совета, — это позитивные сигналы для народа Гаити и Совета. Улучшила свою работу Национальная полиция. Сократилось число гражданских волнений и тяжких преступлений. Переселяются в новое жилье люди, которые были перемещены в результате землетрясения 2010 года. А председательствование президента Мартелли в Карибском сообществе обеспечивает Гаити новые позиции в регионе.

Как отметил Генеральный секретарь, ряд нерешенных серьезных проблем может поставить под угрозу достигнутый прогресс. Необходимо как можно скорее устранить разногласия между исполнительной властью и парламентом и достичь консенсуса в отношении проведения частичных выборов в сенат, муниципальные и местные органы. Задержки с проведением этих выборов негативно скажутся на выборах 2014 года, подорвут нынешний демократический процесс и заблокируют достижение экономических целей. Правительству Гаити и Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) следует продолжать тесно сотрудничать в достижении контрольных параметров стабилизации. Гаитянскому правительству надлежит лучше финансировать Избирательный совет и Национальную полицию, с тем чтобы они могли встать на ноги и работать в оптимальном режиме. В то же время необходимо признать, что в деле наращивания потенциала и управления избирательным процессом правительство Гаити нуждается в международной помощи.

Гаити нужен сильный сектор безопасности. Предпринимаемые гаитянскими властями шаги в целях активизации набора полицейских и их профессиональной подготовки, вселяют надежды. Для создания профессиональной, надежной и подотчетной полиции необходимо достичь целей и основных показателей, содержащихся в планах развития Национальной полиции Гаити, которые были представлены МООНСГ и самой Национальной полицией.

Что касается правоохранительных органов, то существуют два самых важных вопроса. Международные партнеры Гаити должны сделать все возможное для наращивания потенциала этих органов. Со своей стороны, гаитянское правительство должно гарантировать независимость Национальной полиции, Высшего совета юстиции и Группы по борьбе с коррупцией. Необходимо также решительно добиваться достижения целей искоренения холеры, обеспечения продовольственной безопасности и готовности к стихийным бедствиям. Мы настоятельно призываем различные структуры, занимающиеся гуманитарной деятельностью, усилить координацию и слаженность своих действий. Затянувшиеся кризисы, наподобие кризиса в Гаити, могут вызвать у доноров апатию. В этой связи международному сообществу настоятельно необходимо

продолжать предоставлять стране средства и кадры для гуманитарных целей.

Все показатели свидетельствуют о том, что Гаити продвигается в направлении обеспечения политической стабильности и экономического развития. Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити успешно справляется со своей работой. Идет реорганизация МООНСГ, и этот процесс должен продолжаться. Поскольку сейчас Совет планирует сократить помощь со стороны Организации Объединенных Наций к 2016 году, мы надеемся, что на консультациях Совет сможет выработать план содействия стабильности в Гаити.

Однако я хотел бы высказать одно предостережение, поскольку начиная с 2004 года МООНСГ осуществляет достойную похвал деятельность по стабилизации в Гаити. А связи с этим реорганизация или сокращение МООНСГ должны планироваться со всей тщательностью. Эти процессы не должны свести на нет достигнутые в стране успехи, поэтому передача ответственности должна происходить постепенно и организованно.

В миротворческих миссиях Организации Объединенных Наций в Гаити Пакистан участвует начиная с 1993 года. Сейчас в этой стране служит одно пакистанское сформированное полицейское подразделение численностью в 140 человек. Пакистан поддерживает суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Гаити. Мы по-прежнему остаемся искренним партнером народа этой страны в его стремлении к миру, безопасности, стабильности и прогрессу.

Г-н Манзи (Руанда) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Ваше присутствие здесь сегодня четко указывает на ту важность, которую Вы придаете миру, стабильности, безопасности и развитию в интересах народа Гаити. Я хотел бы также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) г-жу Сандру Оноре за ее содержательный брифинг о последних событиях в Гаити и о работе МООНСГ. Мы тепло приветствуем ее в Совете, поскольку это ее первый брифинг, и мы желаем ей больших успехов в руководстве МООНСГ.

Мы также присоединяемся к другим ораторам и приветствуем нового Постоянного представителя

Китай, поскольку это также его первое заседание Совета. Мы желаем ему всяческих успехов в работе.

Прежде всего позвольте мне дать высокую оценку ощутимому прогрессу, достигнутому под руководством президента Мишеля Жозефа Мартелли, особенно в том, что касается реформы сектора безопасности, процесса восстановления и развития различных социально-экономических секторов. Мы приветствуем стремление правительства и его партнеров обеспечивать более тесную увязку международных систем с национальными приоритетами, повышать транспарентность и укреплять взаимную ответственность. Мы надеемся, что эти усилия приведут к быстрому восстановлению гаитянской экономики.

Руанда также признает важность вклада МООНСГ и международного сообщества в поддержку процесса стабилизации в Гаити, в том числе в том, что касается укрепления законодательных, судебных и исполнительных органов власти.

Мы также с большим удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в осуществлении четырех контрольных показателей стабилизации, закрепленных в плане консолидации, разработанном МООНСГ для Гаити. Одобренная правительством стратегическая рамочная программа Организации Объединенных Наций для Гаити является важным шагом в верном направлении. Именно в этом духе Руанда призывает всех соответствующих участников процесса и все заинтересованные стороны объединиться вокруг общей стратегии развития и обеспечить согласованность между многочисленными инициативами в поддержку развития Гаити. Мы призываем МООНСГ и международное сообщество и далее обеспечивать необходимую помощь властям Гаити в укреплении основных структур управления в Гаити и в осуществлении плана действий правительства в области национального восстановления и развития, который представляет собой действенные и согласованные рамки.

После создания в начале года переходного избирательного совета Руанда призывает все стороны участвовать в конструктивном диалоге, с тем чтобы достичь политического консенсуса в отношении проведения частичных выборов в сенат, муниципальные и местные органы. Мы считаем, что завершение этого процесса будет способствовать укреплению демократии, позволит завершить

конституционную реформу и заложит хорошую основу для продолжения усилий по восстановлению.

Что касается возможного сокращения численности МООНСГ, Руанда считает, что этот процесс должен увязываться с существующей на местах ситуацией в области безопасности и с политической обстановкой, а не подчиняться какому-то установленному графику. Кроме того, Совет Безопасности должен пристально отслеживать успехи в реализации плана консолидации МООНСГ.

Что касается эпидемии холеры, то Руанда по-прежнему глубоко обеспокоена ее пагубными последствиями для населения Гаити и призывает все заинтересованные стороны, включая Организацию Объединенных Наций, продолжать в тесном сотрудничестве с правительством Гаити мобилизацию необходимых ресурсов и оказывать содействие усилиям, направленным на ликвидацию эпидемии холеры и лечение пострадавших.

Столь же важно, чтобы международное сообщество направляло больший объем инвестиций на цели реализации проектов с быстрой отдачей в партнерстве с властями и гражданским обществом Гаити в областях сельского хозяйства и защиты окружающей среды для того, чтобы помочь правительству Гаити справиться с проблемой отсутствия продовольственной безопасности.

Наконец, Руанда будет и впредь поддерживать правительство Гаити в период восстановления как страна, предоставляющая полицейские и воинские контингенты в состав МООНСГ. Руанда по-прежнему полна решимости и готова оказывать содействие правительству в повышении профессионального уровня полицейских сил. Для нас также большая честь иметь Гаити в качестве государства — наблюдателя Африканского союза, и мы призываем власти Гаити стать полноправным членом Ассамблеи глав государств и правительств Африки.

Г-н Парем (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я приветствую Вас, г-н Председатель, в Совете Безопасности и хотел бы тепло поприветствовать Специального представителя Генерального секретаря и поблагодарить ее за проведенный брифинг. Я хотел бы также официально поблагодарить г-на Найджела Фишера за его руководство Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) на посту исполняющего

обязанности Специального представителя Генерального секретаря.

Мы приветствуем прогресс, достигнутый страной со времени нашей последней дискуссии по Гаити (см. S/PV.6936), в том, что касается принятия на себя ответственности за обеспечение своей безопасности и создание условий, которые могут обеспечить устойчивое развитие. Мы признаем тот важный вклад, который вносит в этот процесс МООНСГ. Мы приветствуем передачу Гаитянской национальной полиции ответственности за обеспечение безопасности в ряде регионов в соответствии с ключевыми целями плана консолидации на 2013–2016 годы. Мы отмечаем подвижки в выпуске курсантов, проверке личного состава и профессиональной подготовке Гаитянской национальной полиции, и мы хотели бы видеть дальнейший прогресс в этой области.

Мы с удовлетворением отмечаем, что Гаити наращивает партнерства в целях устойчивого экономического развития и играет все более активную роль в работе региональных форумов. Это очень важно, поскольку экономическое развитие заложит основу для стабильности Гаити в будущем.

Несмотря на последовательное достижение прогресса, мы обеспокоены тем, что задержки в исключительно важных политическом и демократическом процессах затрудняют продвижение страны по пути развития и стабильности. Особую обеспокоенность вызывают продолжающиеся задержки с проведением запланированных выборов, а также негативные последствия этого для дееспособности политических институтов. Мы призываем правительство Гаити выработать политическое соглашение, которое позволило бы провести выборы в этом году. Выборы очень важны для обеспечения политической стабильности и укрепления доверия и авторитета у гаитянского народа, международного сообщества и потенциальных инвесторов.

Благоприятный инвестиционный климат укрепил способность Гаити самостоятельно выполнять полицейские функции. Мы приветствуем прогресс, достигнутый Гаитянской национальной полицией в деле выполнения к 2015 году целевого показателя в 15 000 сотрудников на действительной службе, однако нужны дополнительные усилия для укрепления их институционального и оперативного потенциалов. Как подчеркивается в докладе

Генерального секретаря (S/2013/493), набор новых сотрудников должен сопровождаться мерами по улучшению стратегического планирования, управления, внутреннего управления и подготовки. Для того чтобы Гаитянская национальная полиция была эффективной, необходимо также провести реформу судебного сектора, создать независимую и беспристрастную систему правосудия на региональном и национальном уровнях.

МООНСГ должна сосредоточить свои ресурсы и усилия на оказании содействия правительству Гаити в выполнении своих обязательств по улучшению политического положения и ситуации в области безопасности в стране. Это означает, что необходимо обеспечить правильную конфигурацию войск и полиции. Поэтому, хотя мы и признаем положительные результаты дополнительных усилий, приложенных инженерными подразделениями Миссии в поддержку реализации проектов с быстрой отдачей, включая ремонт дорог, бурение скважин, прокладку и расчистку каналов, водоснабжение и строительство модульных жилых домов, мы считаем, что решение этих задач должно быть передано в настоящее время другим: местному частному сектору, где это возможно. Там, где национальные субъекты пока не имеют возможностей для решения этих задач, все элементы системы Организации Объединенных Наций в Гаити должны работать сообща для укрепления такого потенциала.

Мы считаем, что сохранение присутствия МООНСГ в Гаити пока необходимо. Тем не менее, мы поддерживаем реконфигурацию ресурсов, изложенную в плане консолидации на 2013–2016 годы, и нам приятно отметить, что вывод военного контингента миротворцев не сказывается отрицательно на ситуации в области безопасности в тех районах, откуда войска были выведены. Мы поддерживаем рекомендацию о необходимости продолжать сбалансированный вывод войск с учетом ситуации. Мы также приветствуем решение Генерального секретаря изучить возможность перехода к 2016 году к миссии меньшего размера, которая была бы сфокусирована на оказании содействия, а также надеемся услышать более подробную информацию относительно его предложения. Любые серьезные изменения в конфигурации Миссии должны соответствовать авторитетным контрольным показателям для обеспечения того, чтобы

правительство Гаити имело поддержку и располагало потенциалом для того, чтобы брать на себя растущую ответственность.

Присутствие Организации Объединенных Наций в Гаити должно корректироваться соответственно меняющейся обстановке и с учетом новых проблем. Проблемы по-прежнему будут возникать, но они все в большей степени будут связаны с управлением и экономическим развитием. Характер присутствия Организации Объединенных Наций должен соответствующим образом меняться, и необходимо сместить акцент с усилий в области миростроительства на оказание помощи в области развития. Доклад Генерального секретаря и содержащиеся в нем рекомендации закладывают хорошую основу для такого перехода.

За последние 12 месяцев МООНСГ добилась некоторого прогресса, и мы благодарим всех тех, кто внес свою лепту в достижение этих успехов. В будущем необходимо сосредоточивать усилия на дальнейшем улучшении ситуации в области безопасности и на содействии выводу из политического тупика, созданию условий для обеспечения стабильности, развития и экономического роста. МООНСГ должна обеспечить, чтобы задача по достижению прогресса выполнялась совместно с правительством и другими партнерами, а там, где это необходимо, это бремя должно быть возложено полностью на них. В июне Соединенное Королевство открыло свое первое с 1966 года посольство в Порт-о-Пренсе, что является наглядным подтверждением поддержки, оказываемой Великобританией правительству Гаити на его пути к обеспечению столь необходимых ему и его народу стабильности и процветания, которых они вполне заслуживают.

Г-н Менап (Того) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы приветствовать Вас здесь, в Совете, и поблагодарить за то, что Вы руководите сегодня его работой. Я хотел бы также воспользоваться возможностью и приветствовать в Нью-Йорке нового посла Китая, а также пожелать ему всяческих успехов в исполнении им своих обязанностей.

Прежде всего мне хотелось бы еще раз поздравить г-жу Сандру Оноре в связи с назначением на пост Специального представителя Генерального секретаря по Гаити и вновь заверить ее в безоговорочной поддержке моей страны в ее новой работе. Я

хотел бы также поблагодарить ее за представление полугодового доклада (S/2013/493) о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). В своем выступлении я сосредоточил внимание на некоторых аспектах нынешней ситуации в Гаити в области политики, безопасности и гуманитарной деятельности.

Политическая ситуация по-прежнему вызывает беспокойство ввиду периодически возникающих трудностей, с которыми сталкивается гаитянский политический класс в поисках решений институциональных проблем и в том, что касается настойчивых усилий по совершенствованию управления страной. Вызывает сожаление то, что в силу различных трудностей имели место задержки с организацией выборов в сенат, а также муниципальных и местных выборов, несмотря на достигнутое 19 апреля политическое соглашение о формировании переходного Избирательного совета и несмотря на выраженное всеми гаитянскими политическими заинтересованными сторонами желание провести выборы до конца 2013 года. Крайне важно, чтобы эти выборы, которые откладывались в течение двух лет, были проведены в этом году, для того чтобы гарантировать политическую стабильность, предотвратить возможность того, чтобы институты страны перестали функционировать, и для того чтобы законно избранные представители могли приступить к управлению государством. В этой связи мы приветствуем создание совместной целевой группы правительства-МООНСГ-Организации Объединенных Наций, которая несет ответственность за ускорение процесса подготовки к выборам и за их организацию. Мы надеемся, что это положит конец задержкам с принятием закона о выборах, который является важнейшим компонентом избирательного механизма. В этой связи мы отмечаем, что, как сказала г-жа Оноре, вчера президент Мартелли представил на рассмотрение парламента проект закона о выборах.

Что касается области безопасности, Того удовлетворено относительным спокойствием и стабильностью в Гаити. Несомненно, что сектор безопасности является конкретным примером не только прогресса, достигнутого страной в области восстановления и стабилизации, но, в частности, той эффективности, которую местное население вправе ожидать от сотрудничества между МООНСГ и гаитянскими властями. Как указывается в докладе,

заметно сократилось число политических актов насилия, а также снизился процентный показатель таких преступлений, как убийства, изнасилования и похищения людей. Продолжающееся улучшение обстановки в области безопасности стало возможным благодаря постоянным усилиям гаитянских лидеров в сотрудничестве с МООНСГ, направленным на укрепление потенциала, подготовку и оснащение сотрудников Гаитянской национальной полиции. Регулярные операции, проводимые ими самостоятельно или в сотрудничестве с подразделениями МООНСГ, позволили им добиться пресечения деятельности банд, предотвратить их преступные деяния и существенно сократить уровень преступности и отсутствия безопасности в стране. Того настоятельно призывает гаитянские власти продолжать расширять деятельность полицейских сил на всей территории страны и укреплять их оперативный потенциал. Мы также призываем партнеров Гаити и впредь оказывать этой стране поддержку для покрытия дефицита в финансировании плана развития Национальной полиции на 2012–2016 годы и для того, чтобы она могла добиваться реализации всех поставленных в плане целей, в частности, увеличить число сотрудников полиции в течение следующих двух лет.

Что касается гуманитарной ситуации, Того отмечает, что достигнут существенный прогресс, особенно в переселении внутренне перемещенных лиц и в том, что касается мер в области санитарии. Как указывается в докладе Генерального секретаря, благодаря финансовому вкладу международного сообщества было переселено более 34 000 внутренне перемещенных лиц и закрыты 33 объекта, которые были предназначены для их проживания. Однако, несмотря на такие значительные усилия, предстоит еще сделать очень многое для оказания помощи. Постепенное свертывание деятельности гуманитарных учреждений способствует ухудшению условий жизни в лагерях, где все еще проживает большое число внутренне перемещенных лиц. Того также обеспокоено случаями голода и недоедания, которые частично связаны с изменением климата. Кроме того, случаи заболевания холерой в погодных условиях, способствующих ее распространению, особенно чреваты риском вспышки эпидемии, если не будет принято соответствующих мер для ее пресечения, в частности, в области водоснабжения и санитарии. Наша страна настоятельно

призывает международное сообщество продолжать оказывать гаитянским властям помощь в усилиях по избавлению от этого бедствия раз и навсегда.

Того полагает, что, несмотря на проблемы, связанные с политическими разногласиями и такими угрозами, как резкие изменения погоды и эпидемия холеры, общая ситуация в Гаити продолжает улучшаться благодаря совместным усилиям гаитянского правительства, МООНСГ и других международных организаций, что позволило постепенно обеспечивать безопасность, стабильность и добиваться всеяющих оптимизм макроэкономических показателей.

В заключение я хотел бы отметить важную роль, которую играет в Гаити МООНСГ посредством своего участия в реализации программ в области восстановления, поддержания безопасности и укрепления верховенства права. Миссия прилагает огромные усилия по защите уязвимых групп населения, в частности, в рамках борьбы с сексуальным и гендерным насилием, а также с безнаказанностью за серьезные нарушения прав человека. Мы поддерживаем усилия МООНСГ по реорганизации и настоятельно призываем гаитянские власти и впредь держать в своих руках процесс восстановления и развития страны, с тем чтобы свертывание Миссии не ослабило гаитянское государство.

Г-н Ильичев (Российская Федерация): Г-н Председатель, мы приветствуем Ваше участие в сегодняшнем заседании в качестве Председателя Совета Безопасности, что является свидетельством той важности, которую представляет проблематика Гаити для региона Латинской Америки. Я хотел бы также поздравить г-жу Сандру Оноре с назначением ее на должность Специального представителя Генерального секретаря по Гаити и пожелать ей всяческих успехов на этом посту.

В последнее время в Гаити постепенно намечаются признаки стабилизации. Властями страны предприняты важные усилия, в том числе в реализации правительственной программы в области повышения занятости, образования, экологии, энергетики и верховенства права, а также проекты по улучшению инвестиционного климата в стране. Мы приветствуем усилия Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити по обеспечению безопасности и содействию восстановлению страны в соответствии с выданным

Советом Безопасности мандатом. Многолетний вклад Миссии в улучшение ситуации в Гаити сложно переоценить. При этом мы в принципиальном плане разделяем предложение Генерального секретаря о необходимости постепенного сокращения МООНСГ. Вместе с тем, подходить к ее реконфигурации необходимо осмотрительно, что подтверждают сделанные Генеральным секретарем в последнем докладе (S/2013/493) выводы о реальной возможности возникновения новых рисков безопасности в связи с электротальным периодом. Этого нельзя не учитывать.

При обсуждении возможной реконфигурации Миссии следует руководствоваться в первую очередь реальным положением дел в стране. К сожалению, политический процесс в Гаити по-прежнему неустойчив. Градус политической риторики достаточно высок, что не способствует устранению противоречий между исполнительной властью и парламентом. Испытываем беспокойство, что по-прежнему под вопросом проведение дополнительных выборов в парламент и местные органы власти до конца этого года. Приветствуем передачу президентом Мартелли проекта закона о выборах в парламент. Надеемся, что правительство продолжит работу по налаживанию процесса национального диалога и проведет выборы в обозначенные сроки.

Одной из важнейших задач МООНСГ является подготовка национальной полиции. Удовлетворены, что она идет по плану, а криминогенная обстановка постепенно выправляется.

МООНСГ должна продолжать оказывать Гаити поддержку в укреплении законности и правопорядка с тем, чтобы в итоге безопасность в стране обеспечивалась бы собственными, национальными силами.

Остается сложной социально-экономическая и гуманитарная ситуация. В этой связи важно активнее привлекать к восстановлению страны фонды и программы Организации Объединенных Наций, миростроительную архитектуру Организации, а также улучшить координацию среди доноров.

Вызывает беспокойство, что, несмотря на широкое международное содействие, пока так и не удалось искоренить холеру. Количество случаев заболевания по-прежнему высоко. Отмечаем в этой связи работу МООНСГ по борьбе с этим заболеванием.

В целом разделяем предложения Генерального секретаря по консолидации Миссии и ее последующей трансформации в небольшую миссию с более узким мандатом. С интересом ждем соответствующих идей в следующем докладе.

При этом к реализации такого предложения можно будет переходить исключительно в условиях достаточной стабильности в стране, для достижения которой необходимо полное прекращение противостояния во властных структурах, завершение формирования дееспособных и полностью укомплектованных органов национальной безопасности и кардинальное улучшение ситуации с внутренне перемещенными лицами в контексте общего оздоровления гуманитарной ситуации.

Текущая ситуация в стране свидетельствует, что перед гаитянскими властями и международным сообществом во главе с Организацией Объединенных Наций стоит комплекс сложных задач. Лидирующую роль в их решении должно играть правительство Гаити. Оно несет ответственность за эффективное использование предоставляемого международным сообществом содействия и должно принимать активное участие в его координации.

Г-н Суль Гюн Хун (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне присоединиться к другим ораторам и приветствовать присутствующего в Совете Специального представителя Генерального секретаря г-жу Сандру Оноре. Я благодарю г-жу Оноре за исчерпывающий брифинг.

Во-первых, отрядно отметить, что общая обстановка в сфере безопасности в Гаити неуклонно улучшается. Стабильность, хотя пока и не устойчивая, постепенно укореняется в гаитянском обществе благодаря упорным усилиям самого гаитянского народа, а также самоотверженности Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ).

Отмечается значительный прогресс в области наращивания потенциала полиции. Качество выполнения ею своих функций повышается, а профессиональная подготовка Гаитянской национальной полиции проходит по плану. Хотя для обеспечения успешного выполнения важных задач в области наращивания потенциала полиции по-прежнему необходима международная поддержка, мы считаем, что последние события придали Миссии новый импульс для продвижения вперед

в проведении — сообразно обстановке — плана консолидации.

Тем не менее, в отношении политического процесса наша делегация глубоко обеспокоена сохраняющимся политическим застоём, в том числе постоянными задержками в проведении выборов в сенат, в муниципальные и местные органы власти. В частности, дальнейшие задержки выборов в сенат грозят лишить полномочий как сенат, так и Национальную ассамблею в целом, в результате чего в законодательной ветви власти образуется институциональный вакуум. Такой откат назад может подорвать не только доверие к существующей политической системе, но и достигнутый на сегодняшний день ценный прогресс. Мы не можем допустить этого.

Мы еще раз настоятельно призываем провести до конца года справедливые, инклюзивные и транспарентные выборы. Надеемся, что в этой связи политические руководители продемонстрируют твердую решимость, чтобы как можно скорее достичь необходимой договоренности и компромисса.

Неослабного внимания требует к себе и гуманитарная ситуация в Гаити. В то время как учреждение межминистерской комиссии по правам человека стало позитивным шагом вперед, улучшение обстановки на местах происходит не столь быстрыми темпами, как мы надеялись. Не прекращаются сексуальное насилие и гендерные преступления. Преступники зачастую остаются безнаказанными.

Еще более тревожным является то, что более половины преступлений, совершаемых в отношении несовершеннолетних, связаны с сексуальным насилием. Мы обращаемся с настоятельным призывом к усилению реагирования полиции и судебных органов на сексуальное насилие. В этой связи мы заявляем о решительной поддержке усилий МООНСГ по осуществлению разъяснительной работы в этих вопросах посредством проведения семинаров и учебных программ по подготовке полиции.

Наконец, в том что касается самой МООНСГ, следует отметить, что окружающая ее политическая обстановка изменилась со времени ее развертывания в 2004 году. Такие события последнего времени, как укрепление потенциала полиции, улучшение обстановки в плане безопасности и

общей стабильности, требуют изменения характера МООНСГ и сферы ее деятельности.

В этой связи мы рады тому, что проведение плана консолидации МООНСГ проходит без срывов или задержек. Мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря о 15-процентном сокращении численности военного и полицейского личного состава Миссии. Тем не менее, мы считаем, что процесс корректировки следует проводить весьма осмотрительно с учетом происходящих на местах событий. Мы также поддерживаем продление мандата Миссии еще на год.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть, что мы ценим динамизм, приданный Миссии Специальным представителем в этот крайне важный период. Мы заверяем ее в нашей твердой поддержке в ходе исполнения ее важных обязанностей.

Г-н Росенталь (Гватемала) (*говорит по-испански*): Мы признательны аргентинской делегации за организацию этих прений на тему, которая имеет столь большое значение для нашего региона. Мы ценим Ваше личное, г-н Председатель, участие в этом заседании. Мы также признательны за присутствие здесь нового Специального представителя Генерального секретаря по Гаити посла Сандры Оноре. Мы желаем ей всяческих успехов на этом поприще и не сомневаемся в том, что она продолжит замечательную работу ее предшественников на этом посту. Мы также благодарим Генерального секретаря за его доклад (S/2013/493), который служит основой для наших сегодняшних прений. И мы от всей души приветствуем наших новых коллег, а именно — посла г-на Дени Режи (Гаити) и посла г-на Лю Цзеи (Китай).

На нынешнем этапе эволюции Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) мы отмечаем как позитивные признаки, так и угрозы, которые способны подорвать реальный, но пока неустойчивый прогресс, достигнутый в Гаити. Именно поэтому для сохранения позитивного импульса Гаити по-прежнему должно отводиться особое место в международной повестке дня, в том числе и в повестке дня Совета.

Переходя к более конкретным вопросам, мне хотелось бы сначала коснуться проведения выборов в местные, муниципальные и законодательные органы. 28 января Совет подчеркнул необходимость проведения в Гаити выборов до конца текущего года. Своевременное выполнение этого

обязательства имеет принципиальное значение для осуществления как процесса демократизации, так и процесса стабилизации, каждый из которых является важнейшим элементом мандата МООНСГ.

Хотя уже предприняты некоторые шаги на пути к проведению выборов, включая вчерашнее представление президентом Мартелли законопроекта о выборах в парламенте, этих мер, похоже, пока недостаточно. Задержки с проведением выборов затянулись практически на 18 месяцев, и у нас все еще нет точного графика. Это вызывает у нас серьезную обеспокоенность, поскольку речь идет об основополагающих аспектах конституционного строя Гаити. Сохранение целостности избирательного процесса крайне важно для легитимности правительства, будущей стабильности обстановки в Гаити и развития гаитянского общества. Поэтому мы рассчитываем на оперативное принятие избирательного законодательства.

Во-вторых, мы по-прежнему считаем, что необходимо разработать пакт об управлении, который будет способствовать созданию климата, благоприятствующего обеспечению транспарентного, демократического и инклюзивного управления государственными делами. Без достижения понимания среди гаитян, благодаря которому можно добиться подлинного национального согласия, трудно себе представить, как можно выйти из сложившегося в настоящее время политического тупика.

В-третьих, я хотел бы коснуться реформы Гаитянской национальной полиции (ГНП), которая, как правило, является основным критерием, по которому мы оцениваем итоги работы МООНСГ. Сохранение оперативного потенциала ГНП, безусловно, крайне важно для создания институтов, необходимых для укрепления верховенства права. Однако повышение профессионального уровня полицейских сил само по себе недостаточно. Необходимо укреплять и судебную систему. Мы отмечаем то, что в этом направлении уже приняты некоторые многообещающие меры.

В-четвертых, предстоящее обновление мандата — это уникальная возможность внимательно рассмотреть приоритеты и важнейшие задачи Миссии. Мы продолжаем изучать план консолидации МООНСГ и подтверждаем, что процесс изменения Миссии должен быть гибким и адаптированным к реальной обстановке на местах. Из доклада

Генерального секретаря (S/2013/493) явствует, что Миссии предстоит проделать большую работу в период до 2016 года, включая задачу достижения конкретных показателей, касающихся укрепления Гаитянской национальной полиции и подготовки к президентским выборам. Несмотря на осуществление плана консолидации и неопределенность в отношении материально-технических потребностей проведения выборов, мы надеемся, что любое дальнейшее сокращение численности сил Миссии будет опираться на объективные критерии и осуществляться поэтапно и постепенно.

В-пятых, численный состав персонала сил безопасности оставался относительно стабильным с 2004 года, а сейчас вслед за его резким увеличением после землетрясения началось его сокращение. Это является четким признанием со стороны Совета Безопасности того, что долгосрочную стабильность можно обеспечить только тогда, когда защищены права отдельных граждан и устранена коллективная угроза, с которой сталкиваются более уязвимые группы населения. Опыт показывает, что Организация Объединенных Наций должна сохранять адекватный уровень присутствия в Гаити как посредством МООНСГ, так и страновой группы Организации Объединенных Наций. Поэтому наш уход из страны должен осуществляться на ответственной основе, с тем чтобы ей не пришлось возвращаться после того, как это произойдет.

В то же время следует напомнить о том, что суть проблемы нестабильности в Гаити требует не только военного решения. Нам необходимо стремиться устранить коренные причины нестабильности, нищеты, безработицы и социального неравенства. Поэтому мы считаем, что нельзя забывать о социально-экономическом измерении. Правительство Гаити — как исполнительная, так и законодательная власть, — а также международное сообщество должны продемонстрировать политическую волю и способность бороться с крайней нищетой и улучшать социально-экономические условия в Гаити.

Как видно, изменилась сама архитектура международной поддержки. Сейчас она отражает переход от кризисного этапа к этапу создания институциональных механизмов, которые позволили бы увязать предоставляемую на цели развития помощь с национальными приоритетными задачами Гаити. Что касается гуманитарной области, то необходимо признать, что после долгих проволочек

на сегодняшний день почти 82 процентов из 1,5 миллиона лиц, перемещенных после землетрясения, вернулись в свои дома или переселены в другие места. Необходимо улучшить положение лиц, перемещенных в результате произошедшей три года назад катастрофы. С наступлением сезона ураганов эта ситуация заслуживает особого внимания, и нам необходимо поддерживать план гуманитарной деятельности на 2013 год.

Сейчас и в будущем перед нами стоят задачи поддержания мира и безопасности в Гаити, с тем чтобы обеспечить непрерывность необратимого процесса стабилизации. Для Гватемалы большая честь предоставлять свои контингенты в состав МООНСГ с момента ее создания. Мы будем сохранять приверженность как Гаити, так и миротворческим операциям Организации Объединенных Наций до тех пор, пока это будет необходимо. Мы надеемся, что сообща мы сможем вновь обеспечить Гаити будущее, которого заслуживают гаитяне.

Г-н Лю Цзеи (Китай) (*говорит по-китайски*): Делегация Китая приветствует в зале Совета министра обороны Аргентины г-на Росси, который председательствует на сегодняшнем заседании. Я благодарю Вас, г-н Председатель, и других коллег за сказанные в мой адрес слова приветствия. Я рассчитываю на тесное сотрудничество со всеми коллегами в наших совместных усилиях по продвижению вперед работы Совета Безопасности в будущем. Китай хотел бы также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Оноре за ее брифинг о ситуации в Гаити.

Положение в Гаити по-прежнему характеризуется позитивными сдвигами. Правительство прилагает активные усилия по осуществлению политики в области занятости, образования, окружающей среды, энергетики и верховенства права, а также по наращиванию своего потенциала. Достигнут значительный прогресс в восстановлении страны после землетрясения 2010 года. Китай приветствует эти достижения.

В то же время Гаити по-прежнему сталкивается с проблемами в политическом процессе, экономическом развитии и гуманитарной обстановке. Мирное восстановление по-прежнему является трудной задачей, которая требует постоянной поддержки и помощи со стороны международного сообщества. Я хотел бы коснуться следующих трех моментов.

Во-первых, я хотел бы остановиться на дальнейшей консолидации демократического процесса стабилизации в Гаити. Мы надеемся, что для всех заинтересованных сторон в Гаити интересах государства и народа будут превыше всего и что они активизируют диалог и политические консультации, должным образом урегулируют свои разногласия, быстро придут к консенсусу по вопросу о выборах в сенат и органы местного самоуправления и в дальнейшем будут способствовать демократическому процессу и политическому примирению в Гаити.

Во-вторых, МООНСГ должна продолжать оказывать содействие экономическому развитию и восстановлению Гаити. Мы призываем международное сообщество выполнить свои обязательства и оказать эффективную поддержку Гаити и принять конструктивное участие в восстановлении страны.

Положение с эпидемией холеры в Гаити остается тяжелым. Китай поддерживает объявленную в феврале инициативу Генерального секретаря по ликвидации холеры в масштабах всей страны. Мы призываем международное сообщество продолжать предоставлять необходимые для этого ресурсы и техническое обеспечение.

В-третьих, МООНСГ должна продолжать играть важную роль представителя Организации Объединенных Наций в Гаити. Китай высоко оценивает усилия и заслуги Специального представителя Генерального секретаря Оноре и МООНСГ в деле поддержания мира и стабильности в Гаити. Мы приветствуем рекомендацию Генерального секретаря о дальнейшей реорганизации МООНСГ и продлении ее мандата еще на один год.

Китай надеется, что МООНСГ и впредь будет выполнять мандат Совета Безопасности, оказывать помощь в поддержании безопасности и стабильности в Гаити, способствовать политическому процессу и укреплению верховенства права и содействовать наращиванию потенциала государственных институтов. МООНСГ рекомендуется в процессе своей реорганизации прислушиваться к мнениям всех сторон и решительно действовать.

Г-жа Лефrape дю Эллен (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотела бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-жу Оноре за ее выступление. Присутствие в Совете министра обороны Аргентины свидетельствует о

том большом значении, которое председательствующая в Совете Аргентина придает вопросу о Гаити.

Франция хотела бы присоединиться к заявлению, с которым выступит наблюдатель от Европейского союза, а также к заявлению, которое сделает представитель Уругвая от имени Группы друзей Гаити. Мое же выступление будет посвящено двум темам, которые лежат в основе мандата Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), а именно подготовке к выборам и реформе Гаитянской национальной полиции.

Разумеется, нас не может не беспокоить кумулятивный эффект проволок в организации избирательного процесса, и мы приветствуем учреждение 19 апреля Временного избирательного совета. Мы сожалеем о том, что этот шаг, которого ожидали с конца прошлого года, так долго оставался без каких-либо последствий по причине отсутствия закона о выборах и конструктивного диалога. Выборы — это суть демократии, и поэтому, согласно положениям заявления для печати, принятого Советом Безопасности 28 января, они должны быть свободными, всеобщими и заслуживающими доверия. Выборы также должны проводиться в соответствии с четким и твердым графиком. Регулярность выборов является признаком здоровой демократии. Частичные выборы в местные и законодательные органы откладываются уже слишком давно, а между тем сроки быстро приближаются. Поэтому необходимо провести эти выборы без промедления.

Мы с удовлетворением отмечаем информацию Генерального секретаря по вопросу об укреплении Гаитянской национальной полиции. Сокращение числа определенных правонарушений и присутствие полиции на все большей территории Гаити можно считать позитивными признаками. Мы также отмечаем качество сотрудничества между Гаитянской национальной полицией и полицейским компонентом МООНСГ. Мы отметили, что в районах, из которых военный компонент МООНСГ был выведен, роста насилия не наблюдается, и я считаю это весьма обнадеживающим. Разумеется, сделать нужно еще очень многое.

Национальный план развития Гаитянской национальной полиции предусматривает увеличение численности полиции с 10 000 до 15 000 сотрудников к 2016 году, однако в докладе Генерального

секретаря освещаются имеющиеся трудности, которые ставят выполнение задач этого плана под угрозу. Поэтому МООНСГ должна быть готова участвовать в общих усилиях по поддержанию общественного порядка и при этом содействовать переходу важнейшего инструмента верховенства права, каковым является профессиональная полиция, под национальную ответственность.

В отношении верховенства права мы приветствуем указ об учреждении межминистерской комиссии по правам человека в Гаити, подписанный 13 мая. В то же время нас, как и остальных, по-прежнему тревожит настойчивость определенных элементов, ставящих под сомнение независимость и эффективность системы правосудия. В области прав человека мы призываем правительство Гаити и МООНСГ воспользоваться рекомендациями и помощью независимого эксперта, назначенного Советом по правам человека.

Мы поддерживаем готовность Организации Объединенных Наций и личные усилия Генерального секретаря по содействию Гаити в ликвидации холеры. На наш взгляд, эта задача выполнима, и мы рекомендуем применить направленное вмешательство в районах активных очагов инфекции в качестве первоочередной меры, а также улучшить координацию работы эпидемиологической службы и проведения мероприятий на местах. Необходимо также последовательно проводить устойчивую политику в отношении доступа к воде и санитарного обслуживания.

Сокращение численности МООНСГ продолжается в соответствии с планом, согласованным с международным сообществом и правительством Гаити. Миссия должна продолжать адаптацию к изменившейся ситуации как в количественном, так и в качественном отношении. Мы поддерживаем и приветствуем рекомендацию Генерального секретаря о продлении мандата Миссии при одновременном сокращении ее численности на пятнадцать процентов за счет сокращения личного состава военного компонента, а именно инженерных подразделений, в целях ускорения развития местного предпринимательства. Мы также настоятельно рекомендуем — и в ходе этих прений Совет уже слышал эту фразу не один раз — сохранить способность «голубых касок» объясняться с местным населением на французском языке.

И наконец, мы с удовлетворением отмечаем предложение Генерального секретаря серьезно рассмотреть перспективы на период после 2016 года. Реорганизация МООНСГ не должна быть запретной темой, а ее возможность должна стать катализатором. Необходимо создать условия для успеха этого процесса в рамках выполнимого графика. И мы должны обдумать форму, в которой присутствие Организации Объединенных Наций сохранится по истечении установленного срока.

Я хотела бы в заключение еще раз поблагодарить персонал МООНСГ за его самоотверженность, а Специального представителя — за ее энергичную работу в этот переходный для Миссии период. Я хотела бы также воздать должное г-ну Найджелу Фишеру за его работу в качестве временного Специального представителя Генерального секретаря.

Председатель (говорит по-испански): Теперь я выступлю с заявлением в качестве представителя Аргентины.

От имени правительства Аргентины я приветствую назначение посла Сандры Оноре, отмечая при этом, что она является первой женщиной, назначенной Специальным представителем Генерального секретаря по Гаити и главой Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ).

Я еще раз подтверждаю приверженность Аргентины в поддержке народа Гаити и ее твердую решимость в этом вопросе. Наше сотрудничество всегда осуществлялось с учетом просьб правительства Гаити и реальных проблем на местах в этой стране. Присутствие Аргентины в Гаити всегда отличал сильный акцент на укреплении институтов, уважении прав человека и полном осуществлении демократии для народа. Эта приверженность зиждется на нескольких столпах, но прежде всего — на видении сотрудничества Юг-Юг как важного процесса — в контексте людских и финансовых ресурсов — по осуществлению 200 проектов, основанных не на получении помощи, а направленных, в основном, на развитие потенциала самих гаитян. Только таким путем можно обеспечить подлинную устойчивость, способную стать основой для развития этой братской страны.

В этом контексте мы можем привести в качестве примера проект *Pro Huerta*, предусматривающий инвестирование в работы по технической оценке и

в материалы для фермеров, которые, по сути дела, позволяют гаитянам самим создать свой собственный производственный потенциал. Это отнюдь не означает, что мы игнорируем чрезвычайные элементарные потребности. Мы продемонстрировали это в таких акциях, как поддержка национальной программы по организации школьных столовых, когда в ответ на специфические потребности гаитянского правительства в продуктовых пожертвованиях мы работали в рамках самого проекта.

Приверженность Аргентины видна и в более широком контексте Сообщества латиноамериканских и карибских государств, полного решимости продолжить усилия по сотрудничеству с правительством Гаити. Я хотел бы особо отметить деятельность Союза южноамериканских наций (УНАСУР), который выделил средства на восстановление больницы в Корейле, в самом южном районе Гаити. Она носит имя президента Нестора Кишнера, первого Генерального секретаря УНАСУР. Больница, которая занимает площадь более 1200 квадратных метров, была открыта в июне этого года. Благодаря скоординированным усилиям правительств Кубы, Венесуэлы и Гаити в области здравоохранения была восстановлена и расширена эта местная больница. Мы считаем, что крайне важно реагировать на социальные и экономические потребности гаитянского народа в области развития и укреплять институты в этой стране.

В связи с этим мы с удовлетворением отмечаем новые признаки прогресса в Гаити благодаря усилиям правительства страны, международной помощи и Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), в частности создание переходного Избирательного совета. Решение, принятое вчера президентом Гаити, о передаче в законодательные органы графика проведения выборов внушает оптимизм. Мы убеждены в том, что при наличии функционирующих институтов, способных поддерживать демократию, проблемы Гаити можно было бы решить быстрее. Сокращение количества демократических институтов нежелательно для гаитянского народа.

Сокращение числа перемещенных лиц, находящихся в лагерях, после того как было переселено 34 000 человек, означало сокращение числа внутренне перемещенных лиц в период 2010–2013 годов на 82 процента. Однако мы обеспокоены в связи с сокращением объемов международной помощи и

недостатками в области оказания базовых услуг, в частности в том, что касается обеспечения населения питьевой водой, что имеет решающее значение для остановки распространения холеры.

Что касается усилий правительства Гаити по содействию развитию и институциональной стабильности, в частности реализации программы «5Е», при построении институтов, связанных с верховенством права, то мы хотели бы отметить программы, направленные на укрепление системы правосудия, управления на муниципальном уровне и участия гражданского общества в жизни страны. В частности, я хотел бы также отметить позитивные события в судебной области, связанные с различными случаями нарушений прав человека.

Следует отметить также определенный прогресс в реализации плана стратегического развития в соответствии с приоритетами в области экономического и социального развития, установленными правительством Республики Гаити, которая также сыграла выдающуюся роль на посту временного председателя Карибского сообщества и Общего рынка.

Мы призываем гаитянские политические стороны не прекращать усилия по достижению консенсуса, который мог бы привести к проведению столь долгожданных выборов и выходу из сложившейся политической тупиковой ситуации.

В данный период ситуация в области безопасности оставалась относительно стабильной, причем уровень преступности начал заметно снижаться. С этой точки зрения, мы можем отметить, что МООНСГ достигла своей цели создания безопасной, стабильной обстановки, однако еще предстоит увидеть, удастся ли ее сохранить.

Гаитянская национальная полиция добилась значительного прогресса как в плане увеличения числа кадетов, так и в области их подготовки. Мы приветствуем то, что к ноябрю 2013 года число гаитянских полицейских составит 11 200 человек. Однако мы подчеркиваем, что необходимо соблюдать осторожность при найме гражданских лиц для выполнения задач в области безопасности. В таких случаях ответственность за обеспечение компетентности персонала лежит исключительно на государстве. Как следствие, отныне усилия стран — членов Миссии должны быть направлены на принятие конкретных мер по разработке программы обучения гаитянских сил безопасности,

что позволит укрепить потенциал Гаитянской национальной полиции, что, в свою очередь, имеет решающее значение для осуществления процесса сокращения численности персонала МООНСГ. Необходимо гарантировать постепенный и организованный процесс передачи ответственности за обеспечение безопасности гаитянским властям.

Сохранение текущей тенденции прогресса в области безопасности и постепенное укрепление потенциала Гаитянской национальной полиции представляют собой сложные переменные, от которых в большой степени зависит выполнение руководящих принципов, изложенных в плане консолидации. Если эти два условия не будут выполнены, то мы рискуем попасть в порочный круг, который может потребовать продления присутствия МООНСГ и создать риск дальнейшего усугубления ситуации.

Аргентина поддерживает продолжающееся присутствие МООНСГ, пока оно требуется местными властями и оправдывается ситуацией в области безопасности и потребностями в восстановлении. Поэтому мы хотели бы подчеркнуть, что наша страна поддерживает план консолидации Миссии на 2013–2016 годы, а также цели сокращения численности войск МООНСГ в соответствии с изложенным в данном плане предложением, с учетом прогресса, достигнутого в деле наращивания потенциала полиции и избирательного потенциала, укрепления верховенства права, прав человека и системы благого управления. В этом смысле мы понимаем, что у всех миссий должен быть график и конкретные сроки, однако дата в календаре не представляет собой весь день. Дата в календаре — это всего лишь цифра, в то время как день может быть пасмурным, в небе могут сгущаться тучи, может приближаться дождь или гроза. Кто может дать точный прогноз? День может быть серым, пасмурным, дождливым — или же, наоборот, солнечным, теплым, полным надежды. Мы полагаем, и даже убеждены в том, что МООНСГ должна выбрать не дату, а день и что этот день должен быть таким днем, когда над всем народом Гаити взойдет солнце — солнце, олицетворяющее надежду, солнце, олицетворяющее гарантию устойчивого развития, гармоничного развития институтов, экономического развития и осуществления демократии.

Помимо нашей двусторонней приверженности Гаити и тем усилиям, которые предпринимает

Аргентина, действуя через такие организации, как УНАСУР, я хотел бы напомнить всем вам о том, что наша приверженность проявляется также в предоставлении 572 сотрудников, 38 из которых — женщины. Начиная с 2004 года, когда была создана МООНСГ, Аргентина, действуя через свои вооруженные силы, мобилизовала более чем 12 000 военнослужащих, которые присутствовали в составе различных контингентов в Гаити. Что касается этого военного компонента, то мы хотели бы особо отметить существование полевого госпиталя, который позволяет оказывать медицинскую и санитарную помощь всему составу Миссии Организации Объединенных Наций и который высоко ценится всеми сотрудниками Миссии.

Наконец, я хотел бы в заключение подчеркнуть, что Аргентина заинтересована в том, чтобы продолжать свое участие в усилиях международного сообщества в интересах мира и безопасности. В этом контексте я хотел бы отметить особое обязательство, которое естественным образом вытекает из нахождения нашей страны в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна. Для нас Гаити является частью нашего региона. Наше присутствие — мое присутствие здесь сегодня — свидетельствует об особой заинтересованности как нашей страны, так и всего региона с его многочисленными механизмами интеграции в том, чтобы Гаити нашла свой путь автономной нации, нации, способной в полной мере реализовать свой потенциал. Мы привержены как Организации Объединенных Наций и Совету Безопасности с учетом значения этой миссии по стабилизации, так и нашим латиноамериканским собратьям.

В заключение я хочу поблагодарить всех вас за внимание и кратко процитировать слова, которые, на мой взгляд, актуальны в свете наших задач для Гаити.

Пятьдесят лет назад неподалеку отсюда, в Вашингтоне, округ Колумбия, 28 августа 1963 года Мартин Лютер Кинг младший выступил со своей знаменитой речью, в которой он рассказал о своей мечте. Он говорил: «У меня есть мечта». В заключение я хотел бы зачитать очень короткий отрывок из этой речи:

«У меня есть мечта, что настанет день, когда все низины поднимутся, все холмы и горы опустятся, неровные местности будут

превращены в равнины, искривленные места станут прямыми, а величие Господа предстанет перед нами и все смертные вместе удостоятся в этом».

Сейчас я вновь возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета Безопасности.

Слово имеет представитель Гаити.

Г-н Режи (Гаити) (*говорит по-французски*): Прежде всего от имени правительства Республики Гаити я хотел бы искренне поздравить посла Аргентины Ее Превосходительство г-жу Марию Кристину Персеваль с председательствованием в Совете Безопасности в августе месяце. Я хотел бы выразить глубокую признательность нашего правительства и мою личную признательность за созыв сегодняшних прений о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) накануне истечения срока действия ее мандата, санкционированного в резолюции 2070 (2012) от 12 октября 2012 года. Мое правительство искренне признательно Генеральному секретарю за его сбалансированный и подробный доклад (S/2013/493), в котором рассматривается широкий круг аспектов, касающихся политической, экономической, финансовой ситуации в Гаити, и ситуации в области здравоохранения, а также ситуации в сфере безопасности. Правительство Гаити поддерживает изложенные в докладе соображения и рекомендации, в частности предложение продлить мандат МООНСГ еще на один год.

Разрешите мне воспользоваться этой возможностью и поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Гаити г-жу Сандру Оноре за ее высококачественный брифинг и актуальные замечания. Я желаю ей всяческих успехов в выполнении ее миссии в Гаити.

Делегация Гаити хотела бы выразить признательность членам Совета Безопасности, чьи замечания и озабоченность точно совпадают с мнением и озабоченностью президента Мишеля Жозефа Мартелли, премьер-министра Лорана Сальвадора Ламота и всех членов правительства. Я хотел бы поблагодарить также членов Совета Безопасности за взвешенный, сдержанный и сбалансированный подход к оценке фактов и событий в моей стране.

Сегодня я имею честь изложить в Совете Безопасности, который играет столь важную

и необходимую роль в строительстве будущего нашей планеты, а также послам, которые олицетворяют собой высокий уровень разума, неустанно и грамотно укрепляют позиции Организации и руководят процессом достижения ее благородных целей, следующие соображения.

Как известно, Республика Гаити сегодня находится на очень важном и, вне всякого сомнения, решающем этапе своей истории. Она прилагает усилия для укрепления своих демократических институтов и после столь многих потерянных десятилетий без устали старается восстановить темпы экономического роста и в итоге встать на путь устойчивого экономического развития. Прилагая усилия непосредственно для укрепления и полноценного функционирования институтов Республики, президент страны 14 августа торжественно предложил переходной коллегии Постоянного избирательного совета принять все необходимые меры для организации частичных выборов в сенат и местных выборов не позднее декабря 2013 года. Вчера, во вторник, исполнительная власть в лице министра юстиции и общественной безопасности представила палате депутатов проект закона о выборах, регулирующего выборы.

За прошедшие два года, как практически единодушно отметили справедливые наблюдатели и подчеркнул в своем докладе Генеральный секретарь, большие, заметные и неоспоримые успехи были достигнуты во всех сферах — институциональной, социально-экономической, культурной и в сфере безопасности. Однако перед нами стоят колоссальная задача, серьезные проблемы и огромные препятствия. Поэтому мы придаем особое значение взаимопониманию, солидарности и сотрудничеству с международным сообществом, и в первую очередь с Организацией Объединенных Наций.

Кроме того, приветствуя тот факт, что, по мнению Совета Безопасности, Гаити уже не несет угрозы или опасности международному миру и безопасности в регионе, мы считаем необходимым начать и углубить с ответственными партнерами спокойное и предметное обсуждение вопроса о работе в период после ухода МООНСГ. Как отмечается в докладе Генерального секретаря, в стране раздаются голоса, ставящие под сомнение целесообразность присутствия МООНСГ. Поэтому во избежание повторения истории было бы полезным рассмотреть все

возможные сценарии развития событий после ухода Миссии.

Исторические и уникальные связи, существующие между Гаити и Организацией Объединенных Наций, сегодня актуальны, как никогда. Гаити является одним из первых членов Организации, которая, начиная с самой первой миссии сотрудничества, осуществленной Экономическим и Социальным Советом во исполнение резолюции 51 (IV) от 26 марта 1947 года, постоянно поддерживает усилия нашей страны в области развития. В этой связи Гаити может гордиться особыми и уникальными отношениями с Организацией Объединенных Наций. Сейчас настало время и налицо очевидная необходимость расширить и переориентировать это хорошо зарекомендовавшее себя сотрудничество, придать ему новый импульс и динамизм, с тем чтобы оно лучше отвечало требованиям времени и национальным приоритетам. Я уверен, что могу рассчитывать на великодушные Совета и его готовность помогать Республике Гаити, стабильность, развитие и прогресс которой он всегда ценил высоко.

Я хотел бы заверить Совет в том, что правительство Гаити, проявляя чувство солидарности с идеалами, принципами и целями, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, готово неустанно работать вместе с Советом в целях укрепления международного мира и безопасности, развития, поощрения и защиты прав человека, а также политических, экономических, социальных и культурных прав народов. В этой связи наряду с усилиями, прилагаемыми в настоящее время в нашей стране, для укрепления верховенства права, которое неотделимо от поощрения уважения различий, невзирая на разногласия, правительство Гаити вступило в новый важный этап в осуществлении своей приверженности уважению неотъемлемого достоинства человеческой личности. 16 августа здесь, в Организации Объединенных Наций, Гаити подписала Конвенцию 1984 года против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, которая была принята Генеральной Ассамблеей 10 декабря 1984 года.

Руководствуясь этим, правительство Гаити будет и впредь поддерживать усилия Организации и личные усилия ее представителей и сотрудников, направленные на поощрение прав человека во

всех их аспектах, что является самым конкретным проявлением всеобщей солидарности, терпимости и уважения культурной самобытности. Это все те ценности, которые сегодня как никогда ранее важны и необходимы для установления национального и международного порядка, который был бы в большей степени справедливым, гуманным и братским, — порядка, к которому человечество стремится начиная с 1945 года.

Я приветствую доклад Генерального секретаря, который носит сбалансированный характер и в целом согласуется с предыдущим докладом (S/2013/139). В нем приводятся факты, освещаются усилия гаитянских властей по повышению эффективности управления в политической и экономической областях и в области безопасности и отмечаются существующие ограничения и трудности в отношении того, что еще предстоит сделать. От имени нашей страны и ее правительства я вновь подтверждаю нашу веру в многочисленные инициативы Организации Объединенных Наций — будь то в Гаити или в других странах мира, — направленные на урегулирование конфликтов, сокращение нищеты, поощрение развития и сближение всех народов.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я представляю слово представителю Уругвая.

Г-н Кансела (Уругвай) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступать от имени Группы друзей Гаити, в состав которой входят Аргентина, Бразилия, Канада, Чили, Колумбия, Франция, Гватемала, Перу, Соединенные Штаты Америки и Уругвай. Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель и министра обороны Аргентинской Республики, а также Вашу делегацию за проведение этого заседания для обсуждения последнего доклада Генерального секретаря (S/2013/493) о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ).

Группа друзей приветствует присутствие здесь сегодня Специального представителя Генерального секретаря по Гаити г-жи Сандры Оноре и благодарит ее за исчерпывающий брифинг и напряженную работу в течение первых нескольких месяцев в Гаити.

Группа друзей отмечает прогресс, достигнутый в Гаити со времени выхода в свет предыдущего доклада в таких основных областях развития

Гаити, как занятость, образование, экология, энергетика и верховенство права, которые являются пятью основными направлениями политики правительства, известной как «5 E» — по первым буквам этих слов во французском языке.

Наша Группа также с удовлетворением отмечает, что за отчетный период сократились масштабы гражданских беспорядков и количество тяжких преступлений, в частности убийств и похищений людей. Еще одной обнадеживающей тенденцией является существенное сокращение числа перемещенных лиц, потерявших жилье в результате землетрясения 2010 года. Тем не менее Группа хотела бы подчеркнуть тот факт, что Гаити продолжает сталкиваться с серьезными гуманитарными вызовами, особенно в отношении положения женщин и детей, когда само выживание более 279 000 внутренне перемещенных лиц по-прежнему зависит от гуманитарной помощи в условиях огромной уязвимости перед лицом стихийных бедствий.

Серьезную тревогу у Группы друзей вызывает продолжающаяся эпидемия холеры. В связи с этим мы подчеркиваем важность того, чтобы Организация Объединенных Наций и все международное сообщество удвоили свои усилия по оказанию помощи правительству Гаити в профилактике и лечении заболевания, а также в достижении важных структурных изменений в секторе водоснабжения и канализации в Гаити. Для этого чрезвычайно важно незамедлительно обеспечить финансирование национального плана окончательной ликвидации эпидемии холеры и использовать все возможности для того, чтобы ослабить угрозу этого заболевания посредством осуществления целенаправленных мер.

На политическом направлении Группа друзей отмечает создание переходного Избирательного совета, что является важным шагом на пути к проведению давно назревших частичных выборов в законодательные, муниципальные и местные органы власти. В то же время, согласно наблюдениям Группы, подготовка к выборам по-прежнему сталкивается с существенными задержками, включая ожидаемое принятие закона о выборах. Группа призывает правительство Гаити и все соответствующие заинтересованные стороны удвоить свои усилия для того, чтобы такие выборы состоялись в 2013 году в обстановке транспарентности, справедливости и доверия, что укрепит демократические институты.

Что касается различных толкований истечения сроков полномочий второй трети членов Сената, то важно, чтобы все заинтересованные политические стороны в Гаити прилагали совместные и конструктивные усилия по решению этого вопроса.

Группа друзей особо выделяет, что в целом за отчетный период ситуация в области безопасности в Гаити оставалась относительно стабильной. Это позволило МООНСГ продолжить сокращение своей численности в соответствии с планом консолидации и с учетом конкретных условий, не ставя при этом под угрозу безопасность и стабильность в Гаити.

Группа друзей Гаити с признательностью отмечает важную роль МООНСГ в обеспечении стабильности и безопасности в Гаити и воздает должное МООНСГ за ее дальнейшее содействие правительству Гаити в создании безопасной и стабильной ситуации.

Группа друзей принимает к сведению приверженность правительства Гаити укреплению верховенства права и достижению дальнейшего прогресса в реформе сектора безопасности. В этом плане Группа хотела бы особо подчеркнуть решающую роль Гаитянской национальной полиции (ГНП) в обеспечении безопасности и стабильности в Гаити, а также важность завершения продолжающегося процесса укрепления, повышения профессионального уровня и реформы Гаитянской национальной полиции, с тем чтобы она могла взять на себя всю полноту ответственности за обеспечение безопасности в стране. В связи с этим Группа приветствует прогресс, достигнутый в реализации пятилетнего плана развития Гаитянской национальной полиции на 2012–2016 годы, и вновь подчеркивает важность оказания поддержки усилиям по выполнению этого плана.

Группа друзей Гаити считает, что безопасность, развитие и стабильность тесно взаимосвязаны и укрепляют друг друга. В этой связи мы подчеркиваем необходимость решения вопросов, связанных с безработицей, образованием, предоставлением базовых социальных услуг и обеспечением прав и возможностей женщин в экономической и политической областях. В то же самое время Группа подчеркивает невозможность достижения подлинной стабильности и устойчивого развития в Гаити без укрепления демократических институтов

и заслуживающего доверия демократического процесса. В этом контексте Группа подчеркивает важность содействия укреплению верховенства права посредством укрепления гаитянских институтов, включая независимую судебную власть, и подтверждает ответственность МООНСГ за оказание поддержки гаитянскому государству в таких областях, как демократическое управление, расширение государственной власти и поощрение и защита прав человека в соответствии с ее мандатом.

Группа друзей Гаити вновь подчеркивает важность проведения политики нулевой терпимости в отношении сексуальной эксплуатации и надругательств. Она надеется на то, что все сотрудники Организации Объединенных Наций будут соблюдать самые высокие стандарты поведения, и настоятельно призывает все заинтересованные стороны прилагать все возможные усилия для выполнения своих обязанностей по предотвращению случаев недостойного поведения, расследованию обвинений и привлечению виновных к ответственности.

И, наконец, я хотел бы подчеркнуть, что в предстоящие несколько дней Группа друзей Гаити тщательно рассмотрит содержащиеся в докладе рекомендации, для того чтобы внести существенный и конструктивный вклад в дискуссии в Совете Безопасности по мандату МООНСГ, с тем чтобы Миссия могла продолжать выполнять свои обязанности и укреплять свое присутствие. Группа друзей Гаити хотела бы выразить свою поддержку и признательность женщинам и мужчинам, несущим службу в МООНСГ, за их приверженность и неустанные усилия в поддержку достижения целей в области восстановления и поддержания стабильности в Гаити.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Бразилии.

Г-жа Дунлоп (Бразилия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь видеть министра обороны Аргентинской Республики Его Превосходительство г-на Агустина Росси на посту Председателя в ходе сегодняшних дискуссий по вопросу, который имеет большое значение для нашего региона и для всех наших стран. Я хотел бы также приветствовать Специального представителя Сандру Оноре и поблагодарить ее за сделанное заявление. Бразилия хотела бы вновь пожелать ей успехов во всех ее начинаниях. Я также выражаю признательность за вклад постоянного представителя Гаити посла Режи.

Сегодня у Гаити есть возможность укрепить стабильность, продолжить осуществление ряда инициатив, направленных на создание рабочих мест, обеспечение дохода и поощрение инвестиций, а также на укрепление ее институтов. Ее усилия по созданию расширенной платформы для координации международного сотрудничества, выделению бюджетных ресурсов на покрытие части расходов, необходимых для проведения предстоящих выборов, а также по осуществлению социальных программ, направленных на борьбу с нищетой, являются, помимо прочего, многообещающими признаками значительного прогресса. Мы призываем своих гаитянских партнеров продолжать следовать этим курсом в направлении развития и социальной справедливости.

Мы также вновь обращаемся к нашим друзьям Гаити с призывом предоставить необходимые ресурсы для того, чтобы помочь Гаити инвестировать в ключевые проекты в области развития, включая инфраструктуру. Бразилия делает все от нее зависящее. Мы продолжаем сотрудничать с гаитянскими властями в поисках партнеров, готовых дополнить те 40 млн. долл. США, которые мы предоставили на сооружение гидроэлектростанции в департаменте Артибонит, что позволило бы реально трансформировать эту страну. К сожалению, на данный момент правительства и международные финансовые организации оказывают недостаточную поддержку этому проекту.

Развитие — это не просто экономическая концепция. Это также и политическая концепция, поскольку развитие в условиях демократии не только стимулируется, но и укрепляет, в свою очередь, демократию. Что касается Гаити, то сегодня исключительно важно, чтобы все политические субъекты и стороны конструктивно участвовали в подлинном политическом диалоге, с тем чтобы поддержать демократическую консолидацию, организационное строительство, национальную ответственность и руководство, права человека и верховенство права. Укрепление демократии в Гаити имеет решающее значение для ее будущего, как и инвестиции в инфраструктуру, сельское хозяйство и промышленность, здравоохранение и образование.

Совет Безопасности призвал к тому, чтобы просроченные законодательные и местные выборы были проведены в этом году. Бразилия надеется на то, что выборы будут проведены в ближайшее время;

в противном случае, Гаити может столкнуться с риском сокращения парламента до одной третьей от нынешнего числа мест, что может существенно подорвать политическую роль законодательной ветви и нарушить функциональную симметрию трех ветвей власти. Мы убеждены в необходимости принятия конкретных шагов на этом направлении и настоятельно призываем все политические стороны Гаити содействовать всеохватывающему диалогу в целях ускорения процесса подготовки. Руководящая роль президента Мартелли играет ключевую роль в этом процессе. Бразилия готова поддержать демократический процесс в Гаити и уже выполнила свое обязательство в отношении оказания поддержки предстоящему избирательному циклу.

Прогресс в укреплении безопасности по-прежнему является основным компонентом плана консолидации Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Мы приветствуем расширенный набор в ряды Гаитянской национальной полиции, продолжающийся процесс проверки кандидатов, а также увеличение числа совместных операций Гаитянской национальной полиции и МООНСГ. Весьма важно, чтобы Гаитянская национальная полиция опиралась на передовой опыт МООНМГ и извлеченные ею уроки, а также пользовалась возможностями Миссии в деле создания условий, способствующих успешной передаче ответственности за поддержание безопасности в критически важных районах.

Мы согласны с тем, что поэтапное, тщательно спланированное сокращение уровней сил, предложенное Генеральным секретарем, должно осуществляться с учетом реальной ситуации на местах. Генеральный секретарь также прав относительно необходимости рассмотрения — в контексте периода после 2016 года — вопроса о том, является ли МООНСГ наиболее адекватной конфигурацией для присутствия Организации Объединенных Наций в Гаити. Обеспечение сбалансированной и комплексной стратегии укрепления МООНСГ крайне важно для долгосрочной стабильности Гаити. По мере того как Миссия сокращает численность своего воинского контингента, необходимо увеличить объем помощи в области развития как по линии Организации Объединенных Наций, так и по линии других заинтересованных сторон. На данном этапе деятельности МООНСГ весьма важно подчеркнуть такую необходимость, поскольку очень часто

происходит так, что за выводом воинских контингентов следует и уход организаций и субъектов, занимающихся оказанием гуманитарной помощи и помощи в области развития. Мы не должны повторить столь серьезной ошибки в Гаити. Будущее присутствие Организации Объединенных Наций должно содействовать обращению вспять такой тенденции и базироваться на выработываемом сейчас в Совете широком консенсусе в отношении взаимосвязи между безопасностью и развитием, поддержанием мира и миростроительством, прочным миром и устойчивым переходным периодом, как это определено в резолюции 2086 (2013).

Опыт МООНСГ свидетельствовал о потенциале в плане применения новаторских подходов вкуче с четко выстроенной структурой многоаспектных операций по поддержанию мира. Такие инструменты, как проекты с быстрой отдачей и присутствие военных инженеров, имеют огромное значение для успешной реализации ключевых целей в области стабилизации. В этой связи мы приветствуем расширение охвата проектов, касающихся борьбы с насилием в общинах, в поддержку инициатив, содействующих укреплению верховенства права в Гаити. Успешный опыт отделений по оказанию правовой помощи при поддержке проектов по уменьшению насилия в общинах в Гаити, благодаря которым сотни людей были освобождены от досудебного задержания, демонстрирует широкомасштабный потенциал таких программ, в том числе с точки зрения прав человека. Мы надеемся, что весь этот опыт и его лучшие примеры — а не краткосрочные финансовые соображения — лягут в основу нашей оценки будущих вариантов выбора в следующем году.

О вкладе Организации Объединенных Наций и международного сообщества в Гаити будут судить по его наследию. Мы по-прежнему привержены цели обеспечения того, чтобы результаты в области стабильности, достигнутые к настоящему времени, носили устойчивый характер. Другими словами, мы должны надлежащим образом осуществить этот переход. Тесные рабочие взаимоотношения между Миссией и соответствующими структурами правительства играют ключевую роль в плане того, чтобы избежать значительных пробелов в важнейших областях, в особенности в области безопасности. Как мы заявляли в прошлом, план упрочения ситуации в стране должен быть сферой ответственности

руководства Гаити в качестве платформы для передачи ему его первоочередных полномочий на устойчивой основе.

В заключение я хотел бы подтвердить долгосрочную приверженность Бразилии в отношении Гаити и солидарность с ней, а также нашу уверенность в решимости гаитянского народа прилагать упорные усилия и добиться успеха в своем стремлении к независимости, демократии и процветанию.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Мексики.

Г-н Монтаньо (Мексика) (*говорит по-испански*): Я благодарю Генерального секретаря за его доклад о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) (S/2013/493) и за его рекомендацию в отношении того, чтобы международное сообщество продолжало поддерживать эту братскую страну. Я также высоко оцениваю брифинг г-жи Сандры Оноре о ситуации на местах, который, несомненно, имеет большое значение для Совета.

Как отмечается в докладе, в отношении ситуации в Гаити был достигнут обнадеживающий прогресс в области безопасности и укрепления верховенства права. Очевидно, что МООНСГ играла ключевую роль в достижении этого прогресса. Действуя в тесной координации с правительством, Миссия поддержала организационное строительство Гаитянской национальной полиции, с тем чтобы она могла, в конечном счете, обеспечивать безопасность в стране. Миссия также способствовала реализации проектов, направленных на содействие стабилизации, касающихся таких важных вопросов, как защита уязвимых групп, сокращение масштабов насилия в общинах и предотвращение гендерного насилия.

Мексика отмечает решимость правительства Гаити добиться прогресса в этих основополагающих сферах для того, чтобы укрепить демократию и заложить прочный фундамент для поощрения экономического развития и улучшения положения тех, кто остается в лагерях для перемещенных внутри страны лиц.

Необходимо удвоить усилия, с тем чтобы эти инициативы могли принести ощутимые дивиденды гаитянскому обществу. В этом смысле существует озабоченность в отношении того, что возможная

отсрочка частичных выборов может породить и обострить политическую напряженность и затормозить дальнейший прогресс в решении первоочередных вопросов.

Очевидно, что МООНСГ и международное сообщество готовы поддержать избирательный процесс и первоочередные инициативы, определенные законодательными органами власти Гаити, за которыми остается последнее слово в отношении таких вопросов.

Хотел бы отметить, что Мексика оказывает поддержку Гаити через посредство своих избирательных институтов, которые помогают укрепить учреждения и повысить профессиональный уровень избирательной системы страны и упрочить ее. 4 июля Федеральный институт избирательных систем и избирательный суд Мексики подписали соглашение о сотрудничестве с Постоянным избирательным советом Гаити, касающееся избирательных систем, регистрации избирателей, организационных и материально-технических вопросов, развития демократической политической культуры и просвещения избирателей в отношении выборной тематики — все из которых имеют крайне важное значение.

Наряду с участием Организации Объединенных Наций в поощрении демократического процесса, наша делегация подчеркивает и подтверждает важность актуальной роли и присутствия Организации в Гаити в плане содействия осуществлению стратегий экономического восстановления и среднесрочных и долгосрочных проектов, с тем чтобы удовлетворить текущие потребности с точки зрения оказания гуманитарной помощи, обеспечения здравоохранения, продовольственной безопасности и инфраструктуры.

В этом отношении мы поддерживаем продолжение реализации проектов с быстрой отдачей, а также участие МООНСГ и страновой группы в таких жизненно важных областях, как образование, продовольствие и сельское хозяйство, которые, если ими не заниматься, могут, в конечном счете, привести к нестабильности.

В докладе Генерального секретаря отмечается прогресс в реализации плана консолидации МООНСГ на 2013–2016 годы и предлагается провести дальнейшую реорганизацию Миссии с учетом возможного перехода к другому виду присутствия

Организации Объединенных Наций в Гаити. Для того чтобы данный переход увенчался успехом, такая оценка должна быть подкреплена как институциональными факторами, отраженными в предлагаемых показателях, так и фактическими условиями, существующими на местах. Важно не упускать из виду непредсказуемые факторы, такие как стихийные бедствия, которые могут привести к гибели людей и уничтожению инфраструктуры и повлечь за собой сопряженные с ними социальные, политические и экономические последствия.

Мы также хотим подчеркнуть неразрывную связь между развитием, безопасностью и правами человека в качестве основополагающего элемента осуществления мер, направленных на обеспечение восстановления стабильности и гармонии в стране.

Мексика считает необходимым постоянное присутствие МООНСГ в целях закрепления достигнутого прогресса и оказания дальнейшей поддержки правительству Гаити в преодолении грядущих трудностей. В связи с этим мексиканское правительство вновь заявляет о своей полной поддержке правительства Гаити.

Мексика подтверждает свою полную поддержку Миссии и отмечает вклад работающих в ней мужчин и женщин в улучшение ситуации в Гаити.

Наша делегация хотела бы также особо отметить усилия правительства Гаити и подтвердить свою твердую приверженность укреплению его институтов посредством реализации среднесрочных и долгосрочных проектов.

Мы надеемся, что план консолидации Миссии увенчается успешным переходным процессом, ведущим к окончательному завершению работы МООНСГ, как только мы реализуем цели в области стабильности и развития в Гаити и долгосрочные цели.

Задачи ближайшего будущего носят сложный характер; только международная солидарность поможет преодолеть их. Мы подтверждаем нашу приверженность достижению этой цели, с тем чтобы усилия Организации, и в первую очередь усилия гаитянского народа, прилагаемые на протяжении многих десятилетий, были вознаграждены демократической стабильностью и долгожданным развитием страны.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет заместитель главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций г-н Иоаннис Врайлас.

Г-н Врайлас (*говорит по-французски*): Я выступаю от имени Европейского союза и его государств-членов. Страны-кандидаты Турция, бывшая югославская Республика Македония, Сербия и Черногория; страны — участницы Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания и Босния и Герцеговина, а также Украина и Армения присоединяются к этому заявлению.

Вначале я хотел бы воздать должное покидающему свой пост временному Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Найджелу Фишеру и поблагодарить его за замечательное сотрудничество с Европейским союзом и его государствами-членами на различных постах, которые он занимал в Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Я также хотел бы, пользуясь этой возможностью, поздравить г-жу Оноре с ее назначением Специальным представителем Генерального секретаря и главой МООНСГ и пожелать ей всяческих успехов в выполнении вверенного ей мандата.

Европейский союз разделяет анализ, содержащийся в докладе Генерального секретаря (S/2013/493), посвященном политической ситуации в Гаити. Хотя мы можем отметить относительную стабилизацию политической обстановки за последние двенадцать месяцев, тем не менее ситуация в стране остается неустойчивой и характеризуется отсутствием сотрудничества между различными институциональными секторами, в то время как огромные проблемы с которыми продолжает сталкиваться Гаити, требуют широкого национального согласия.

Европейский союз полностью разделяет озабоченность Генерального секретаря по поводу значительных задержек, которые имели место в ходе избирательного процесса в отношении возможности проведения следующих выборов до конца 2013 года. В интересах укрепления демократии и верховенства права в Гаити, а также достижения прогресса в процессе восстановления и экономического возрождения требуется наличие прочных демократических институтов, которые способны функционировать согласно конституционным нормам.

Европейский союз в ходе своих политических контактов на высоком уровне со всеми заинтересованными сторонами регулярно призывает применять способствующий сотрудничеству и ответственный подход. Необходимо, чтобы соответствующие институты ускорили законодательную и подготовительную работу, с тем чтобы дать возможность скорейшим образом провести выборы. Со своей стороны, Европейский союз вносит 4 млн. евро в фонд пакетного финансирования, которым ведает Программа развития Организации Объединенных Наций, в целях организации предстоящих выборов и выделил дополнительно 2 млн. евро, с тем чтобы поддержать усилия по наращиванию потенциала будущего Постоянного совета по выборам.

Задержки в процессе реформирования сектора правосудия являются еще одним источником озабоченности. В замечаниях, содержащихся в итоговой части его последнего доклада, Генеральный секретарь упоминает, в частности, о необходимости пресечь царящую «культуру безнаказанности».

Европейский союз приветствует позитивные результаты, достигнутые МООНСГ в нескольких сферах ее мандата, в частности в разработке программы укрепления потенциала Гаитянской национальной полиции, значительного сокращения уровня преступности в результате более частого совместного патрулирования с Гаитянской национальной полицией, усилий по устранению наиболее серьезных недостатков системы наказаний и наращиванию потенциала временных муниципальных советов.

Европейский союз также отмечает прогресс в достижении четырех ключевых целей в сферах безопасности, выборов, верховенства права и управления, связанных с постепенной реорганизацией МООНСГ. По всей видимости, необходимо, чтобы международные партнеры Гаити продолжали координировать свои усилия, с тем чтобы поддержать усилия по достижению этих целей в интересах нормализации политической ситуации и ситуации в области безопасности, а также укрепления управления и верховенства права.

Европейский союз приветствует постепенное сокращение численности перемещенных внутри страны лиц, все еще живущих в лагерях. В то же время Европейский союз особо озабочен судьбой тысяч уязвимых семей, которые сталкиваются с

насилованным выселением и не имеют вариантов решения проблемы, связанной с возможностью получения достойного жилья, то есть они находятся в ситуации, в которой они рискуют стать жертвами злоупотреблений. В условиях, когда многие организации по оказанию гуманитарной помощи решили прекратить свою деятельность в Гаити, несмотря на то, что потребности в этой помощи по-прежнему огромны, Европейский союз продолжает оказывать незаменимую гуманитарную помощь перемещенным внутри страны лицам и жертвам стихийных бедствий, оказывая одновременно поддержку их расселению в достойных и подходящих условиях. В рамках оказания своей гуманитарной помощи Европейский союз также продолжает поддерживать борьбу с холерой, которая приобрела характер эндемии, достигнув максимальных показателей в течение периода дождей.

Что касается помощи в целях развития, то Европейский союз совместно со своими государствами-членами планирует в настоящее время сотрудничество с Гаити в период 2014–2020 годов. Гаити должна извлечь выгоду из объема помощи, как минимум, равноценной той, которая оказывалась в предшествующий период, что подтверждает наше постоянную приверженность дальнейшей совместной с Гаити работе.

Европейский союз, в частности, предусматривает возможность оказания поддержки программе реформирования государственной администрации, обнародованной премьер-министром в ноябре 2012 года, включая аспекты, связанные с реформированием сектора безопасности. Укрепление верховенства права, представленное в докладе Генерального секретаря как основополагающее условие прогресса страны, и обеспечение ее продовольственной безопасности, о чем упоминается как об одной из основных гуманитарных задач, также должны быть направлениями деятельности, которым нам следует оказывать помощь. Переговоры с правительством относительно сфер оперативной деятельности и нашего будущего сотрудничества состоятся этой осенью.

Достижения прогресса в области демократических институтов будет недостаточно для того, чтобы обеспечить стабильность и безопасность в Гаити, если будут сохраняться нынешние социально-экономические условия. Гаити является одной из стран в мире, где сложилась наиболее

неблагоприятная ситуация с точки зрения правоправия и где в условиях крайней нищеты живет большинство ее населения. Если эти характеристики не изменятся, ситуация в плане безопасности будет и впредь неустойчивой.

В заключение следует отметить, что Европейский союз поддерживает рекомендации Генерального секретаря о постепенной реорганизации МООНСГ. Однако этот процесс должен проводиться с учетом динамики прогресса, который, похоже, имеет место в Гаити, и сохраняющейся неустойчивостью ее институтов, с тем чтобы избежать подрыва важных результатов, достигнутых в последние годы. Власти Гаити должны продолжать осуществление реформ в целях укрепления безопасности и демократической стабилизации, связанной с постепенной передачей полномочий от МООНСГ. Следующим испытанием для этих усилий станет проведение избирательного процесса, который был отложен почти на два года. Европейский союз и его государства-члены будут и впредь всемерно привержены оказанию поддержки властям Гаити в достижении этой цели.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Японии.

Г-н Уэмото (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить свою признательность Вам, г-н Председатель, за руководство этими важными прениями. Я также хотел бы поздравить г-жу Сандру Оноре с вступлением на пост Специального представителя Генерального секретаря по Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и поблагодарить ее за сегодняшний исчерпывающий брифинг, а также за ее важный вклад в деятельность Миссии. Я также воздаю должное мужчинам и женщинам — сотрудникам МООНСГ — за приверженность делу и стойкость, которые они демонстрируют в трудных условиях.

Я с удовлетворением отмечаю доклад Генерального секретаря о МООНСГ, опубликованный 19 августа (S/2013/493). Как упоминается в докладе, мы очень рады тому, что Гаити добилось прогресса. Правительство Гаити 19 апреля учредило переходный Избирательный совет и воплощает в жизнь пять задач политики правительства президента Мартелли в области занятости, образования, охраны окружающей среды, энергетики и обеспечения

верховенства права. Что касается процесса восстановления, то после землетрясения 2010 года было убрано более 10 млн. куб. метров обломков, что составляет почти 80 процентов от их общего объема. А численность перемещенных внутри страны лиц сократилась на 82 процента согласно докладу Генерального секретаря.

В знак признания этого изменения ситуации на местах Япония вывела свой сухопутный инженерный батальон сил самообороны из Гаити в декабре прошлого года. Численность персонала, работавшего в составе японского контингента, начиная с 2010 года, составляет в целом примерно 2200 человек. В этой связи Япония с удовлетворением отмечает упомянутый в предыдущем докладе Генерального секретаря (S/2013/139) план консолидации МООНСГ и рада тому, что его реализация в сотрудничестве с правительством с Гаити идет полным ходом.

Гаити, разумеется, продолжает сталкиваться с множеством сложных проблем. Как отмечается в докладе Генерального секретаря, задержки в проведении давно просроченных выборов и напряженные взаимоотношения между исполнительной и законодательной ветвями грозят воспрепятствовать прогрессу в процессе стабилизации. Япония рада тому, что в апреле в Гаити был учрежден временный Избирательный совет, однако правительству предстоит выполнить немало работы для мирного и демократического проведения своих следующих выборов.

Хрупкой остается и основная инфраструктура страны. Помимо землетрясения 2010 года, ей был нанесен значительный урон в октябре прошлого года ураганом «Сэнди». Хотя международное сообщество отреагировало на ураган сразу же по его завершении, Гаити по-прежнему нуждается в улучшении ее базовой инфраструктуры, в том числе дорог, электроснабжения и снабжения питьевой водой, а также социальных услуг, в том числе доступа к образованию и здравоохранению. Серьезной проблемой остается также высокий уровень безработицы.

На удовлетворение этих важных потребностей правительство Япония уже выделило более 150 млн. долл. США, превысив те 100 млн. долл. США, которые были обещаны на Нью-Йоркской конференции 2010 года. Даже после вывода

инженерного подразделения своих сухопутных сил самообороны Япония намерена продолжать оказывать Гаити поддержку и сотрудничать с ней. Когда ее инженерное подразделение покинуло Гаити, Япония безвозмездно предоставила гаитянскому правительству свое инженерное оборудование и технику и способствовала подготовке людских ресурсов страны, поделившись своим опытом в их использовании. В настоящее время Япония также поддерживает усилия по наращиванию потенциала национальных властей в плане удаления обломков и мусора и управления инженерно-техническими средствами. Правительство Японии будет и впредь оказывать Гаити поддержку в восстановлении или создании основных социальных служб, главным образом, в области здравоохранения, санитарной гигиены и образования.

Насколько Вам известно, г-н Председатель, в марте 2011 года, примерно спустя год после мощного землетрясения, обрушившегося на Гаити, наша страна сама оказалась жертвой Великого восточно-японского землетрясения. Подобно Гаити, Япония является страной, где стихийные бедствия происходят довольно часто; именно поэтому Япония твердо намерена и впредь сотрудничать с Гаити.

Председатель (*говорит по-испански*): Я предоставляю теперь слово представителю Канады.

Г-н Рищинский (Канада) (*говорит по-французски*): Я хотел бы сначала поблагодарить Вас, г-н Председатель, и делегацию Аргентины за организацию этих прений по Гаити. Я хотел бы также поблагодарить и Специального представителя Генерального секретаря г-жу Сандру Оноре за проведенный ею брифинг и заверить ее в неизменной поддержке со стороны Канады ее усилий, равно как и усилий Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ).

Канада на протяжении десятилетий поддерживает с Гаити партнерские отношения и является одним из самых щедрых ее доноров. Начиная с 2006 года Канада предоставила на реализацию гаитянских приоритетов развития помощь на сумму более 1 млрд. долл. США, в частности на обеспечение экономического роста, продовольственной безопасности и материнского и детского здравоохранения, — все это на основе обязательств, взятых на себя Канадой в рамках Маскоксской инициативы Группы восьми. Канада также оказывает существенную

гуманитарную помощь для удовлетворения насущных нужд гаитянского населения после землетрясения 2010 года. В марте этого года мы откликнулись на сводный призыв 2013 года о содействии оказанию гуманитарной помощи по спасению человеческих жизней, удовлетворив первоочередные нужды в оказании чрезвычайной продовольственной помощи, медицинских услуг, поставок питьевой воды, санитарии и профилактики холеры. Тем временем оказываемая нами помощь в целях развития способствует женщинам и детям в получении доступа к услугам в области здравоохранения и к более высокому уровню жизни. Их благополучие крайне необходимо для успешного развития ключевых гаитянских институтов. Это и есть те результаты, которые мы хотим видеть в Гаити и впредь.

По линии своей целевой группы по стабилизации и восстановлению правительство Канады способствует ныне проводимой в Гаити реформе сектора безопасности, сосредоточившись на наращивании потенциала Гаитянской национальной полиции (ГНП). Мы проводим соответствующую работу, восстанавливая или переоборудуя комиссариаты полиции, предоставляя оборудование и технику и организуя подготовку для сотрудников ГНП. Эти усилия помогают наращивать потенциал гаитян, с тем чтобы они сами удовлетворяли потребности своей страны в безопасности.

Для Канады Гаити остается одним из приоритетов как на Американском континенте, так и во всем мире. Именно поэтому новый канадский министр международного развития г-н Кристиан Пароди избрал Гаити страной своего первого официального визита, продемонстрировав тем самым приверженность Канады строительству светлого будущего в Гаити. Министр Пароди прибыл в Порт-о-Пренс в понедельник и отбывает оттуда сегодня, проведя в стране целый ряд успешных и содержательных встреч и обсуждений. Он встретился с гаитянским премьер-министром Лораном Ламотом и другими должностными лицами правительства, а также с некоторыми жителями Гаити, пользующимися благами оказываемой Канадой помощи в целях развития. Он своими собственными глазами видел последствия стихийных бедствий и те гуманитарные нужды, которые по-прежнему негативно сказываются на качестве жизни населения Гаити. Он также воочию убедился в силе гаитянского народа и решимости его правительства продвигаться вперед

в направлении обеспечения стабильности и долгосрочного развития. В ходе своего визита министр Пароди вновь высказал пожелание относительно того, чтобы Гаити взяла на себя решительное руководство своим собственным развитием и ответственность за него. Он также объявил о готовности Канады оказывать правительству Гаити содействие в более четкой координации деятельности ныне работающих в стране неправительственных организаций, доноров и партнеров через новый действующий в Гаити механизм координации развития.

(говорит по-английски)

Визит министра Пароди в Гаити, равно как и визит нашего министра иностранных дел г-на Джона Бэрда, совершенный им в эту страну ранее в этом году, свидетельствуют о нашей заинтересованности в строительстве будущего этой страны. Эти визиты также способствовали обоснованию ныне проводимого нами обзора перспектив долгосрочного сотрудничества с Гаити. Мы с нетерпением ожидаем завершения этого обзора, с тем чтобы нам удалось максимально увеличить наши капиталовложения в поддержку достижения подпадающих проверке и долгосрочных результатов в интересах гаитянского народа, особенно тех среди них, кто переживает крайнюю нужду.

Гаити объявила широкомасштабное экономическое развитие, в том числе через посредство торговли и капиталовложений, одним из своих высших приоритетов. Канада приветствует настрой, в котором предпринимаются такие усилия, и решительно поощряет действия, ведущие к дальнейшим успехам в управлении в условиях транспарентности, экономическом развитии и создании надежных рабочих мест. Инициативы в гаитянской туристической отрасли свидетельствуют о том, чего можно добиться, когда правительство и частный сектор работают бок о бок. Для достижения целей сокращения масштабов нищеты и повышения доходов правительства абсолютно необходимы подотчетность, конкуренция и диверсификация. Мы поддерживаем дальнейшие меры по улучшению условий для проведения коммерческой деятельности, которая могла бы способствовать претворению экономического потенциала Гаити в конкретные результаты для гаитянского народа.

Для того чтобы Гаити преуспела на пути своего развития согласно своим собственным целям

и планам, ей необходима благоприятная среда и, в частности, институциональная и политическая стабильность. В этой связи мы с тревогой отмечаем, что предписанные Конституцией и давно просроченные выборы в сенат и муниципальные и местные органы власти до сих пор не проведены, несмотря на неоднократные призывы гаитянских политических сторон и членов Совета Безопасности к тому, чтобы они состоялись в этом году. Кроме того, задержки подобного рода существенно подрывают нормальную деятельность гаитянского парламента и, таким образом, органов власти страны. Всем политическим сторонам крайне необходимо не жалеть никаких усилий ради скорейшего по возможности проведения свободных и транспарентных выборов.

Еще один этап политической и институциональной нестабильности подорвет успехи в области развития и безопасности, которых удалось достичь в Гаити, и поставит под сомнение дальнейший прогресс. Канада настоятельно призывает все политические стороны работать сообща, чтобы изыскать способы обеспечения транспарентного и непрерывного функционирования основных институтов демократического управления и обеспечить политическую стабильность. В этом контексте позитивным шагом стало то, что вчера президент страны представил в парламент проект закона о выборах.

(говорит по-французски)

Канада по-прежнему поддерживает Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити и благодарит МОНСГ за ее вклад и все ее усилия по обеспечению стабильности в Гаити. Что касается изменения численности войск МОНСГ, то здесь важно не допустить подрыва прогресса, достигнутого на данный момент в области безопасности, а решения, принимаемые в данной области, должны основываться на ситуации на местах и способности гаитянского государства гарантировать безопасность своего населения.

Канада с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый за последние годы Гаитянской национальной полицией, которая принимает на себя все большую ответственность за обеспечение безопасности гаитянского народа. Мы благодарим МОНСГ за ее поддержку органов безопасности Гаити и призываем Миссию закрепить достигнутый прогресс. Мы высоко оцениваем также

соответствующие усилия гаитянского правительства и настоятельно призываем его продолжать реализацию плана развития полиции. Верховенство права и профессиональная, компетентная полиция имеют огромное значение для безопасности и будущего Гаити. Я могу заверить Вас, г-н Председатель, что Канада будет и впредь оказывать поддержку Гаити в этой связи.

Председатель *(говорит по-испански)*: Слово имеет представитель Перу.

Г-н Роман-Морей (Перу) *(говорит по-испански)*: Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы приветствовать инициативу Председателя Совета Безопасности по созыву прений о ситуации в Гаити. Мы приветствуем также присутствующую здесь Специального представителя Генерального секретаря по Гаити г-жу Сандру Оноре и выражаем ей признательность за брифинг по докладу Генерального секретаря (S/2013/493) о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Мы хотели бы также приветствовать и поздравить Аргентину как Председателя Совета и, в частности, присутствующего на этом заседании министра обороны Аргентинской Республики г-на Агустина Росси.

Перу привержено делу обеспечения и укрепления безопасности, стабильности, устойчивого развития и институционального потенциала в Гаити. Вот почему наша страна с 2004 года принимает активное участие в работе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, предоставив ей военный контингент в составе 366 человек, включая сотрудников-женщин, работающих на местах, и военных офицеров в числе начальников штаба Миссии. Кроме того, Перу является членом Группы друзей Гаити, Специальной консультативной группы по Гаити Экономического и Социального Совета, Группы друзей Гаити Организации американских государств и Латиноамериканского механизма политической координации для Гаити.

В связи с этим наша делегация хотела бы присоединиться к заявлению, с которым выступил представитель Уругвая от имени Группы друзей Гаити и, в частности, признать, что работа, выполняемая МОНСГ, имеет огромное значение для достижения значительного прогресса в стабилизации и обеспечении безопасности Гаити в плане укрепления демократических институтов и верховенства права

в стране. Кроме того, мы считаем, что эта работа по-прежнему имеет чрезвычайное значение для того, чтобы обеспечить гаитянским властям безопасность и необходимую поддержку для укрепления демократического процесса.

Перу признает важность назначения членов переходного Избирательного совета, что является значимым шагом на пути к проведению долгожданных частичных законодательных, муниципальных и местных выборов. Однако мы обеспокоены тем, что неспособность провести выборы в краткосрочный период может привести к созданию климата политической нестабильности и к отсутствию системы управления в Гаити. Поэтому, признавая демократические чаяния гаитянского народа и подчеркивая важность демократической стабильности в странах нашего региона, наша делегация призывает все политические силы в Гаити прийти к необходимым соглашениям, чтобы обеспечить своевременное проведение выборов, которые позволят укрепить функционирование основных институтов демократического управления в Гаити.

Хотя ситуация в области безопасности в Гаити остается относительно стабильной, в основном благодаря важной работе МООНСГ, мы должны отметить, что в Гаити имели место массовые протесты, главным образом связанные с такими социально-экономическими проблемами, как отсутствие продовольственной безопасности и основных услуг. Это служит нам напоминанием о том, что система Организации Объединенных Наций должна содействовать еще более тесному сотрудничеству в трех сферах, которые оказывают непосредственное влияние на процесс восстановления и реконструкции Гаити, а именно в области управления, безопасности и устойчивого развития.

Мы вновь выражаем признательность МООНСГ за ее работу по обеспечению стабильности и безопасности в Гаити и хотели бы также выразить удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым в деле институционализации, повышения профессионализма и укрепления Гаитянской национальной полиции в рамках ее пятилетнего плана развития на 2012–2016 годы. Это позволит полиции набрать необходимые кадры для поддержания общественного порядка и обеспечения безопасности по всей стране, что, в свою очередь, позволит заложить прочную институциональную основу для укрепления верховенства права и уважения прав человека.

Прогресс, которого удалось достичь МООНСГ в стабилизации Гаити за последние несколько лет, позволяет нам смотреть в будущее с оптимизмом. Мы убеждены в том, что пришло время начать постепенный, организованный переход ко второму этапу сотрудничества системы Организации Объединенных Наций по Гаити. В этой связи мы приветствуем план реконфигурации и консолидации МООНСГ, цель которого — закрепить достигнутые к данному моменту успехи и заложить основу для плана долгосрочного развития. Этот план содержит полезные параметры и показатели для измерения прогресса, достигнутого правительством Гаити в областях, имеющих большое значение для безопасности и укрепления институтов и демократии в стране.

Наша делегация считает, что решение относительно будущего сокращения персонала МООНСГ или даже изменения характера Миссии должно приниматься только после проведения серьезной оценки прогресса, достигнутого на местах, с учетом параметров и показателей, изложенных в плане реконфигурации и консолидации МООНСГ. Мы осознаем важность того, чтобы у миротворческих миссий имелись стратегии завершения своей деятельности в среднесрочной перспективе. Однако мы считаем, что такие стратегии должны быть достаточно гибкими, чтобы отражать реальное положение на местах.

В заключение я считаю своим долгом подчеркнуть, что значительные достижения МООНСГ не должны создавать у нас ложного впечатления о том, что работа Организации Объединенных Наций в Гаити завершена или даже близка к завершению. Как показывает опыт, некоторые страны столкнулись с серьезными последствиями преждевременного вывода персонала Организации Объединенных Наций. В этой связи мы призываем государства-члены и все международное сообщество и впредь оказывать поддержку народу и правительству Гаити.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Чили.

Г-н Эррасурис (Чили) (*говорит по-испански*): Мы выражаем признательность делегации Аргентины за организацию этих прений и предоставление нам новой возможности рассмотреть ситуацию в Гаити, в частности путем ознакомления с последним докладом Генерального секретаря (S/2013/493) о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации

в Гаити (МООНСГ), который мы тоже, конечно же, приветствуем.

Мы также приветствуем присутствующего здесь Специального представителя Генерального секретаря по Гаити г-жу Сандру Оноре и желаем ей всяческих успехов в работе по руководству коллективными усилиями в этой карибской стране и оказанию помощи гаитянским властям в строительстве демократии и в долгосрочном развитии.

Наша делегация присоединяется к заявлению Постоянного представителя Уругвая от имени Группы друзей Гаити.

Мы еще раз подтверждаем наши обязательства, взятые в феврале 2004 года, в отношении процесса стабилизации и миростроительства в Гаити, а также деятельности МООНСГ по поддержанию безопасности, стабильности, созданию институтов и содействию развитию в интересах Гаити и ее народа. В связи с этим мы также приветствуем участие новых стран Латинской Америки и Карибского бассейна в МООНСГ в качестве поставщиков военных и полицейских контингентов. Это позволяет нам выразить Гаити неизменную приверженность нашего региона.

Мы признаем прогресс, достигнутый в гуманитарной области и в сфере безопасности за период, охватываемый последним докладом Генерального секретаря. В частности, мы хотели бы особо отметить здесь закрытие 33 объектов для перемещенных лиц и переселение 34 000 гаитян. В то же время еще сохраняются значительные проблемы, которые гаитянские власти должны решать при поддержке международного сообщества. Мы также отмечаем прогресс в некоторых областях институционального строительства — например, в области прав человека и, говоря более конкретно, учреждение межминистерской комиссии по правам человека. Однако сделать предстоит еще многое.

Для нашей делегации безопасность, стабильность и развитие — понятия взаимосвязанные, и последний доклад Генерального секретаря еще раз подтверждает, что для достижения этих целей деятельность МООНСГ остается решающим фактором. В связи с этим план консолидации МООНСГ необходимо осуществлять с учетом потребностей, определенных на местах, и помня о будущем, что позволяет укрепить институциональный потенциал Гаити на основе принципа национальной

ответственности таким образом, чтобы эта многообразная ответственность постепенно передавалась гаитянскому народу.

В связи с этим, понимая, что укрепление правопорядка и улучшение политической обстановки являются приоритетной задачей, особенно во время предвыборной борьбы, мы призываем Специального представителя Генерального секретаря продолжать работу в этом направлении, с тем, чтобы власти Гаити реагировали на нынешние институциональные процессы посредством политического диалога и социальной интеграции, что является наилучшим способом добиться желаемого результата.

На этом направлении мы настоятельно призываем к скорейшему проведению частичных выборов в сенат, муниципальных и местных выборов — справедливых, заслуживающих доверия и транспарентных. В этом смысле принятие и введение в действие закона о выборах, проект которого вчера был представлен в парламент, представляется нам неотложной задачей.

В последнем докладе Генерального секретаря отмечается относительная стабильность положения, при которой процесс подготовки полицейских кадров остается приоритетом. В связи с этим, еще раз заявляя о том, что этот процесс должен проходить на демократической основе и при соблюдении прав человека, мы также хотели бы особо отметить усилия МООНСГ и местных властей, направленные на осуществление стратегического плана развития Гаитянской национальной полиции, а также прогресс, достигнутый в этой области. Чили подтверждает свое неизменное намерение и впредь сотрудничать на двухсторонней основе в области подготовки полицейских кадров, как она делала это в последние годы. Мы призываем гаитянские власти и международное сообщество продолжать поддержку и финансирование этих усилий.

Наша делегация еще раз заявляет о важности той роли, которую МООНСГ играет в защите уязвимых групп населения, особенно в отношении сексуального и гендерного насилия. Мы также еще раз подчеркиваем необходимость соответствующего реагирования местных властей на эти явления и поддерживаем проводимую Миссией политику нулевой терпимости в отношении сексуальной эксплуатации и насилия.

Кроме того, мы подчеркиваем нашу обеспокоенность в связи с положением дел в области предупреждения и лечения холеры в условиях эпидемии, а также необходимость оказать содействие инициативе Генерального секретаря в поддержку национального плана ликвидации холеры. Мы также настоятельно призываем доноров профинансировать эту программу.

Мы также хотим подчеркнуть роль МООНСГ и ее инженерных батальонов в осуществлении так называемых проектов с быстрой отдачей, а также ее программ по сокращению масштабов насилия.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Колумбии.

Г-н Осорио (Колумбия) (*говорит по-испански*): Я хотел бы начать с поздравления председательствующей делегации Аргентины в связи с организацией этих прений по вопросу о положении в Гаити, которому Колумбия придает очень большое значение. Г-н Председатель, я хочу также отметить Ваше присутствие здесь, в Нью-Йорке, для осуществления руководства этими прениями, которое, как Вы отметили в своем заявлении, демонстрирует поддержку Аргентины, такую же поддержку, какую Гаити оказывает все сообщество Латинской Америки и Карибского бассейна.

Я приветствую нового Постоянного представителя Гаити г-на Дени Режи и заверяю его в нашем безоговорочном сотрудничестве. Я также поздравляю г-жу Сандру Оноре и благодарю ее за представленный Совету доклад (S/2013/493).

Я хотел бы также присоединиться к заявлению, с которым выступил представитель Уругвая от имени Группы друзей Гаити.

Когда мы видим прогресс, достигнутый в Гаити, мы понимаем, что эта страна идет по правильному пути, хотя остается еще множество вопросов и проблем в различных областях, которые необходимо решать. Успех физического и политического восстановления страны будет зависеть от устойчивости ее институтов, прочности государства и прочности демократии в Гаити. Поэтому мы хотели бы призвать правительство и все политические институты гарантировать проведение частичных местных выборов и выборов в законодательные органы. Гаити не может отказаться от процесса политической и институциональной стабилизации.

Колумбия пользуется этой возможностью, чтобы приветствовать посла Сандру Оноре, выдающийся послужной список которой делает ее личностью, способной возглавить ту работу, которая ведется сейчас в Гаити, и особенно в этот решающий для Миссии по стабилизации в Гаити (МООНСГ) момент. Мы хотели бы пожелать ей всяческих успехов на этом посту и заверить ее в нашей полной поддержке.

Наша страна поддерживает рекомендации Генерального секретаря, в частности в отношении продления мандата Миссии до октября 2014 года. Мы также поддерживаем инициативу о сокращении численности Миссии в ближайшем будущем с упором на постепенную и упорядоченную передачу ответственности, в частности, за укрепление институтов и безопасности в Гаити. Мы приветствуем создание совместной целевой группы с участием правительства и Миссии, механизма установления критериев и определения оптимальных сроков и способов передачи ответственности.

Правительство Колумбии всегда настаивало на том, что решение проблем Гаити должно быть делом самих гаитян. В качестве их друзей мы должны вносить лепту в этот процесс, и поэтому мы сосредоточились на укреплении национального потенциала.

Наше правительство поддерживает МООНСГ с сентября 2006 года. В настоящее время наш полицейский контингент в Гаити, включая специалистов в различных областях, который участвует в работе с местным населением и в борьбе с наркоторговлей и транснациональной организованной преступностью. На двустороннем уровне Колумбия в сотрудничестве с правительством Соединенных Штатов обеспечила подготовку 100 сотрудников в конкретных областях, таких как вымогательство и похищение людей, работа кинологов по обнаружению запрещенных веществ, уголовный розыск, стратегический анализ и управление.

В ответ на призывы Совета Безопасности о необходимости повышения роли женщин в поддержании мира правительство Колумбии проводит подготовку десяти женщин из Гаитянской национальной полиции в рамках рассчитанной на один год программы, в учебный план которых входит изучение испанского языка. Эта программа будет и далее расширяться для выполнения двух задач, а именно:

обучение персонала в целях обеспечения того, чтобы Гаитянская национальная полиция могла и далее брать на себя ответственность за обеспечение безопасности в стране, и предоставление более эффективных инструментов для борьбы с угрозами безопасности, с гендерной точки зрения.

Я хотел бы подчеркнуть, что сейчас Комиссар полиции МООНСГ Луиш Каррилью и Исполнительный директор Гаитянской национальной полиции генерал Годсон Орелюс находятся с визитом в Колумбийской национальной полиции, с тем чтобы приобрести практический опыт в плане передовой практики и уроков, извлеченных из программы Колумбии по укреплению институтов, который можно было бы применять в текущей работе Гаитянской национальной полиции.

Важно отметить, что Колумбия также разрабатывает программу двустороннего сотрудничества с Гаити, которая включает в себя проекты, такие как расширение сети производства кофе с целью установления устойчивой и инклюзивной цепочки создания стоимости, которая увеличивает доходы мелких производителей, укрепляет кооперативную систему и увеличивает объемы экспорта кофе хорошего качества; разработка процессов комплексной переработки твердых отходов, которая началась со строительства завода по переработке твердых отходов в районе Кабаре; вклад в восстановление и укрепление продовольственной безопасности, а также обеспечение продуктов питания в ответ на просьбу национального координатора по вопросам продовольственной безопасности в Гаити; укрепление национального института профессионально-технической подготовки Гаити путем проведения учебно-практического семинара по образцу нашей национальной службы, включая разработку совместной инициативы по укреплению этого института; и, наконец, инициатива по восстановлению общин, районов и жилья, которая нацелена на содействие организационному плану, осуществляемому Гаити, в первую очередь, в Порт-о-Пренсе.

Колумбия вновь подтверждает свою приверженность оказанию всесторонней поддержки Гаити, а также процессу укрепления ее институтов и содействию развитию.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Испании.

Г-н Ариас (Испания) (*говорит по-испански*): Я весьма признателен Аргентине, которая является Председателем Совета, за направленное Испанией приглашение принять участие в этих проводимых раз в два года прениях по ситуации в Гаити. Я считаю это признанием того, что наша страна привержена Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), укреплению институтов и содействию социально-экономическому развитию Гаити.

Я приветствую присутствие среди нас, впервые, нового Специального представителя Генерального секретаря по Гаити и главу МООНСГ г-жу Сандру Оноре. Я желаю ей всяческих успехов на ее новом, важном и непростом посту. Я хотел бы приветствовать посла Гаити г-на Дениса Режи и пожелать ему всяческих успехов на его новом и важном посту.

Генеральный секретарь представил подробный доклад (S/2013/493), о котором уже упоминали и который я высоко оцениваю и приветствую. Испания разделяет отраженную в докладе озабоченность по поводу застоя в политической ситуации в Гаити и очевидного тупика в проведении частичных законодательных и муниципальных выборов, которые должны состояться до конца этого года. Как МООНСГ и остальная часть международного сообщества в Гаити, мы призываем представителей исполнительной и законодательной власти Гаити достичь соглашения по этому вопросу в ближайшие недели. Если им удастся добиться этого, то это станет выражением взаимной доброй воли и чувства государственности, как это отражено, в частности, в прогрессе, достигнутом на пути создания Временного избирательного совета.

Испания приветствует прогресс, достигнутый Гаити в области безопасности в течение 2013 года. С учетом этого позитивного события Испания вновь подтверждает свою приверженность нынешней модели безопасности в Гаити, которая опирается на персонал МООНСГ в поддержании безопасной и стабильной обстановки на всей территории страны, а также на силы органов полиции в выполнении задач, связанных с уголовным преследованием.

Однако мы согласны с тем, что МООНСГ должна подвергаться постепенной реконфигурации, которая, в конечном итоге, приведет к сокращению численности ее войск, при этом ее задачи должны быть сосредоточены на оказании помощи гражданскому

населению в среднесрочной перспективе, особенно в чрезвычайных ситуациях. Мы с нетерпением ожидаем доклада Генерального секретаря по этому вопросу, который он должен представить Совету Безопасности в марте 2014 года. В то же время следует и впредь укреплять Гаитянскую национальную полицию, с тем чтобы она могла взять на себя выполнение функций, переданных ей МООНСГ.

Что касается прав человека, то мы призываем правительство Гаити продолжить свою работу по выполнению своих обязательств по ратификации различных конвенций Организации Объединенных Наций по этому вопросу, а также принять меры по выполнению рекомендаций, представленных Гаити по итогам последнего универсального периодического обзора, проведенного в Женеве. В частности, Испания обеспокоена сексуальным и гендерным насилием, причем пугающие цифры в Гаити усугубляются распространенной безнаказанностью за такие преступления.

Что касается сотрудничества в целях развития, то Испания подтверждает свою приверженность Гаити. Наша страна является одним из крупнейших доноров в Гаити, наше сотрудничество, в частности, сосредоточено на расширении доступа к безопасной питьевой воде, образовании, развитии сельских районов и борьбе с недоеданием. Мы считаем, что сотрудничество всех заинтересованных сторон с механизмом для координации внешней поддержки, созданным правительством Гаити в конце 2012 года, крайне важно для обеспечения эффективности и транспарентности предоставляемой помощи.

Мы планируем увеличить число испанских предприятий в Гаити, которых по-прежнему явно недостаточно. Мы предвидим, что иностранные инвестиции будут ключевым инструментом содействия социально-экономическому развитию в стране. Поэтому необходимо обеспечить правовую определенность иностранных инвестиций, укрепление гаитянских институтов, таких как центр по оказанию содействия инвестициям, и осуществление соглашений, касающихся поощрения и взаимной защиты инвестиций.

С точки зрения как сотрудничества в области развития, так и инвестиций, крайне важно сохранять политическую стабильность, которая сейчас вызывает определенные сомнения. В этой связи роль и работа МООНСГ исключительно важны.

Поэтому мы вновь заявляем о своей решительной поддержке и приверженности продлению мандата МООНСГ и ее присутствия в Гаити в ближайшие годы.

Испания, безусловно, присоединяется к заявлению, сделанному заместителем главы делегации Европейского союза.

В заключение я рад воспользоваться предоставленной мне возможностью сейчас, когда председательство Аргентины в августе приближается к концу, чтобы выразить признательность Вам, г-н Председатель, и Вашей стране за активную и успешную работу в этот период.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Тринидада и Тобаго.

Г-н Чарльз (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с этим заявлением от имени 14 государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ).

КАРИКОМ хотело бы выразить признательность Аргентине, нашему братскому государству — члену Группы латиноамериканских и карибских государств, за ее выдающуюся работу на посту Председателя Совета Безопасности в августе.

Мы также приветствуем решение Генерального секретаря о назначении одного из наших соотечественников, посла Сандры Оноре, своим Специальным представителем и главой Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Мы выражаем нашу твердую уверенность в том, что она сможет обеспечить контроль над работой системы Организации Объединенных Наций в Гаити, взаимодействуя с властями Гаити в целях выполнения мандата Миссии. В то же время КАРИКОМ отмечает работу бывшего исполняющего обязанности заместителя Специального представителя по Гаити г-на Найджела Фишера за его ценный вклад в МООНСГ и в развитие Гаити.

В докладе Генерального секретаря (S/2013/493) содержится полезная информация о прогрессе в усилиях, которые Организация Объединенных Наций через свою Миссию прилагает в целях установления в Гаити прочного мира и стабильности. Для нас, членов КАРИКОМ, стабильность и экономическое развитие Гаити неразрывно связаны с общей повесткой дня в области развития нашего субрегиона. КАРИКОМ постоянно высоко

оценивает деятельность МООНСГ, которая содействует обеспечению стабильности в стране. Мы также приветствуем решение, которое Совет Безопасности принял относительно продления мандата МООНСГ до 15 октября 2013 года, что нашло отражение в его резолюции 2070 (2012), и мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря продлить мандат Миссии на 2014 год.

КАРИКОМ, кроме того, приветствует планы привлечения инвестиций, которые будут играть исключительно важную роль в ускорении социально-экономического развития Гаити. При этом мы считаем, что международная помощь должна предоставляться с учетом национальных приоритетов Гаити, так как это позволит обеспечить надлежащую национальную заинтересованность в программах, направленных на повышение благосостояния гаитянского народа.

Мы также высоко оцениваем усилия правительства Гаити прилагает в целях достижения ряда знаковых политических рубежей, свидетельствующих о явном прогрессе. Мы с оптимизмом надеемся, что позитивный момент удастся сохранить и что все заинтересованные стороны политического процесса смогут преодолеть существующие между ними разногласия и в духе компромисса сообща запустить механизм проведения давно назревших частичных выборов в сенат, муниципальные и местные органы власти.

КАРИКОМ отмечает прогресс, достигнутый в утверждении в Гаити верховенства права и подтвержденный стратегической программой правительства «5 Е», в которой верховенство права рассматривается в качестве одного из ее приоритетных направлений. Мы глубоко удовлетворены сокращением числа гражданских волнений, убийств и похищений, а также тем, что политическая ситуация и ситуация в области безопасности в стране остаются относительно стабильными, а количество тяжких преступлений заметно сократилось. Мы приветствуем тот факт, что в феврале месяце перед судом предстали два бывших президента. Эти события мы оцениваем как позитивные сигналы, подтверждающие зарождение тенденции к стабильности и росту признания судебного процесса, являющегося неотъемлемым элементом реализации верховенства права.

Мы также удовлетворены тем, что Гаитянская национальная полиция продолжает улучшать свою

работу после принятия на себя более высокого уровня ответственности за обеспечение безопасности в стране. Однако при этом мы отмечаем, что выполнение задач, намеченных в плане развития Гаитянской национальной полиции, требует постоянной поддержки со стороны правительства и партнеров Гаити в деле обеспечения адекватных ресурсов для практической реализации этого плана.

После разрушительного землетрясения 2010 года и опустошительного урагана «Сэнди», который обрушился на страну в прошлом году, в Гаити произошел ряд других позитивных событий. К числу этих событий относятся создание межведомственной комиссии по правам человека, переселение в новое жилье некоторых ранее перемещенных лиц, а также наличие усилия по ликвидации эпидемии холеры, в том числе меры, принятые в развитие инициативы Генерального секретаря для поддержки национальных планов в этой области. Особой оценки заслуживают также усилия, которые гаитянские власти прилагают для продвижения социально-экономического развития, включая усилия президента Мартелли по привлечению прямых иностранных инвестиций.

Однако КАРИКОМ серьезно озабочено сокращением объема международной помощи на цели поддержки усилий по восстановлению Гаити. Такое положение дел вызывает особую тревогу в разгар сезона ураганов, когда Гаити особенно уязвима к разрушительным штормам. В этой связи мы настоятельно призываем все стороны выплатить объявленные взносы и, таким образом, обеспечить своевременное выполнение задач миротворческих миссий Организации Объединенных Наций, деятельность которых имеет огромное значение для укрепления мира, безопасности и стабильности, а также для защиты прав человека и продвижения вперед процесса развития в соответствующих государствах.

Хотя на ряде направлений был достигнут прогресс, Гаити по-прежнему находится в тисках политического, социального и экономического кризисов. В этой связи мы должны обсуждать не вопрос о целесообразности прекращения операций МООНСГ, а скорее вопрос о необходимости осуществления в Гаити и самой Миссии преобразований, позволяющих обеспечить постепенный уход Миссии по мере укрепления национальных

институтов и достижения прогресса в деле установления прочной стабильности.

В заключение КАРИКОМ подтверждает свою готовность сотрудничать с другими партнерами в международном сообществе и поддерживать усилия правительства Гаити и МООНСГ в этом направлении, с тем чтобы содействовать обеспечению на долгосрочную перспективу стабильности и социально-экономического развития страны.

Председатель (*говорит по-испански*): Теперь я предоставляю слово г-же Сандре Оноре для ответа на высказанные замечания.

Г-жа Оноре (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы присоединиться к другим ораторам и также поблагодарить Аргентину за то, что она в своем качестве Председателя Совета Безопасности включила в повестку дня Совета вопрос о положении в Гаити и предложила обсудить доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) (S/2013/493). Поскольку мы продолжаем помогать правительству Гаити создавать в стране условия стабильности и безопасности, я глубоко признательна за поддержку работы моих предшественников на посту Специального представителя Генерального секретаря, деятельности военного, полицейского и гражданского персонала, включая добровольцев Организации Объединенных Наций, а также за поддержку усилий страновой группы Организации Объединенных Наций в Гаити. Я также принимаю к сведению тот факт, что члены Совета и другие государства-члены выразили поддержку рекомендации Генерального секретаря продлить мандат Миссии еще на один год.

Я внимательно приняла к сведению озабоченности, рекомендации и своевременные советы, высказанные в адрес Миссии относительно важнейших направлений ее работы с правительством Гаити. Эти направления определены в представленном в марте Генеральным секретарем плане консолидации сообразно обстановке на период 2013–2016 годов. Они касаются таких главных направлений, как укрепление органов полиции, наращивание потенциала в плане проведения выборов, верховенство права и основные вопросы государственного управления, включая углубление диалога с целью достижения минимального политического консенсуса относительно выборов,

законодательную повестку дня и укрепление государственных институтов. Прогресс на этих главных направлениях, о котором сегодня говорили ораторы, а также достижение промежуточных показателей имеют жизненное значение для создания условий, способствующих реализации социально-экономических целей, определенных администрацией президента Мартелли в планах его правительства, в частности в программе «5 Е», предусматривающей пять приоритетов — образование, занятость, энергетика, окружающая среда и верховенство права.

Я также приняла к сведению замечания, высказанные относительно проблем и системных недостатков Гаити, а также относительно поддержки, которую МООНСГ и страновая группа Организации Объединенных Наций должны оказывать в рамках гуманитарной деятельности и в усилиях, направленных на социальное развитие и стабилизацию, в том числе в усилиях по сокращению масштабов насилия в общинах и по реализации проектов с быстрой отдачей.

Совет может быть уверен в том, что просьбы членов Совета относительно того, чтобы Миссия в своей деятельности в области прав человека уделяла особое внимание правам женщин и детей, приняты к сведению и будут направлять нашу дальнейшую работу.

Я уже отметила, что всем заинтересованным сторонам в Гаити оказывается полная поддержка в проведении диалога как средства достижения взаимопонимания относительно необходимости укрепления основ демократического управления в стране. Трудно переоценить важность такого коллективного процесса для выхода из тупика и создания условий, в которых правительство и общество смогут внимательно сосредоточиться на насущных потребностях социально-экономического развития страны. МООНСГ будет продолжать поддерживать все усилия в духе доброй воли в этом направлении и высоко оценивает постоянную поддержку, которую Совет Безопасности оказывает Миссии в выполнении этой и всех других возложенных на нее согласно мандату задач.

Председатель (*говорит по-испански*): Список ораторов исчерпан. Совет Безопасности завершает на этом нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 45 м.